
A 553 N
A 553 L

ULTIMO TIPO

catalogo nomenclatore delle parti di ricambio
nomenclature des pièces de rechange
Ersatzteilliste

MODIFICA CAMBIO E P.F. VALIDA DALLA

MATR. 553.200

700.001

CON SOLL. A PISTONI MILLERIGHE

A 553

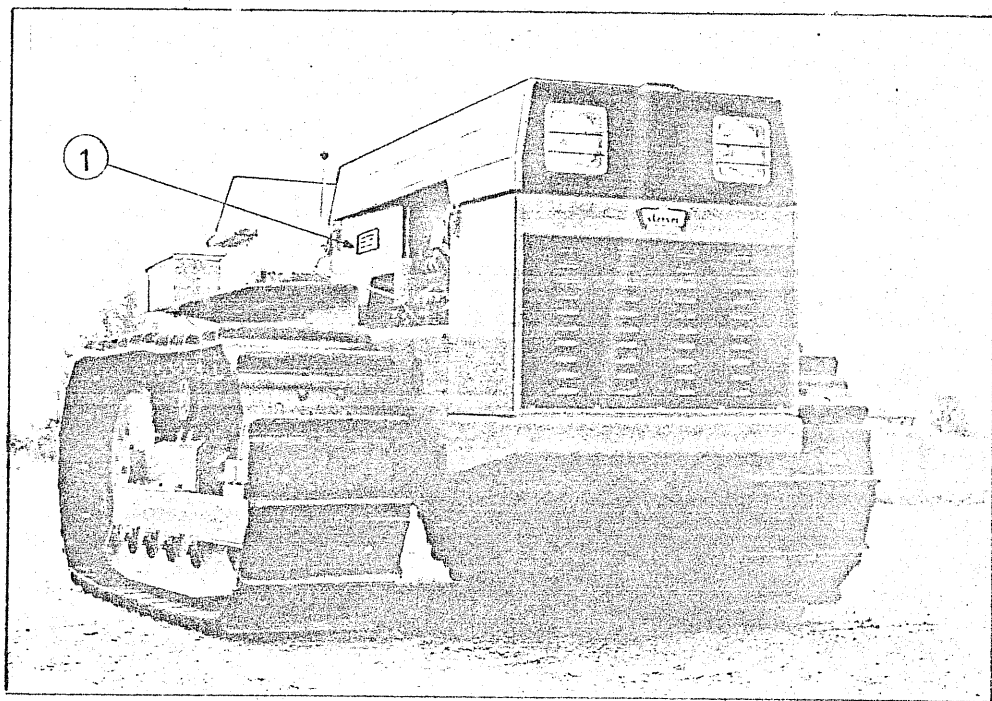


Fig. 1

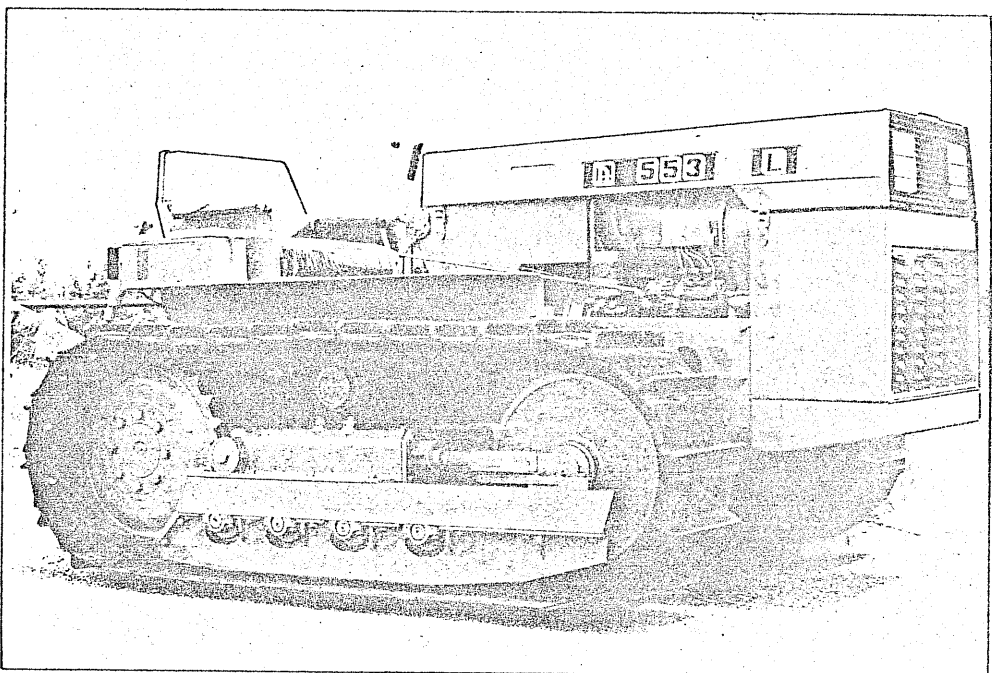


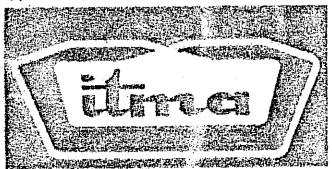
Fig. 2

PREFAZIONE

In questo opuscolo sono raccolte le caratteristiche e i dati, ritenuti necessari per la conoscenza, il buon uso e la manutenzione delle trattrici.

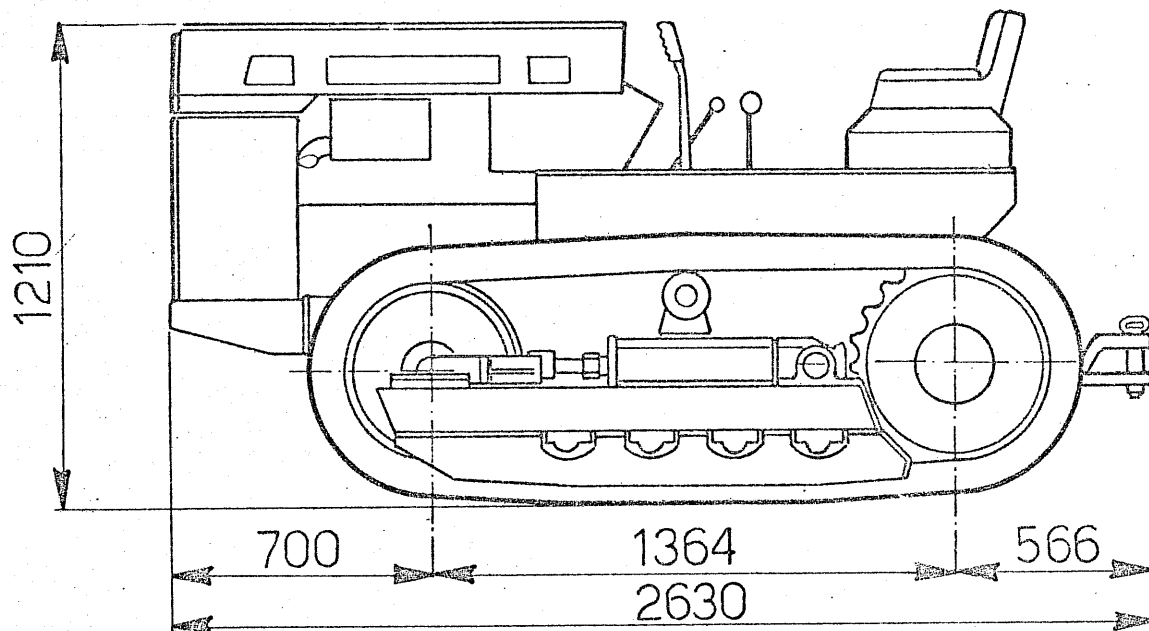
Dallo sfruttamento intelligente delle possibilità della trattrice e dalla buona conservazione delle varie parti, dipendono essenzialmente il regolare funzionamento, la durata e quindi l'economia di esercizio del Suo nuovo mezzo di lavoro.

Le negligenze ed il cattivo uso della trattrice possono, inoltre, essere causa dell'annullamento, da parte della fabbrica delle garanzie che essa dà dei suoi prodotti, ma noi siamo sicuri che Ella nel Suo e nostro interesse, saprà conservare bene il capitale investito in questa macchina, attenendosi scrupolosamente alle ns. istruzioni.

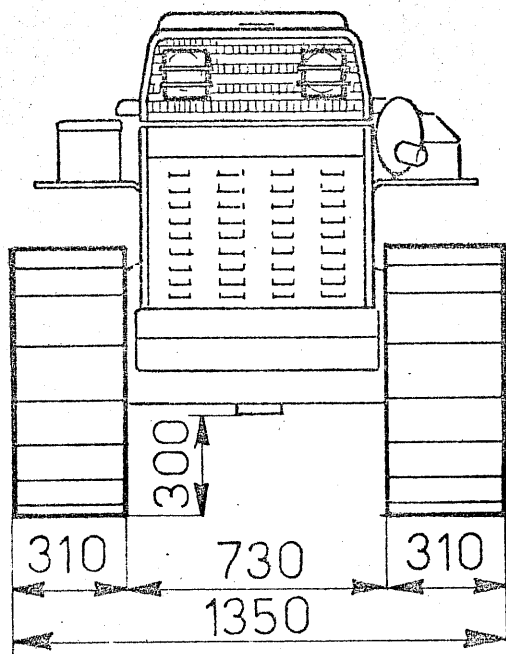


DIMENSIONI DI MASSIMA DELLE TRATTRICI.

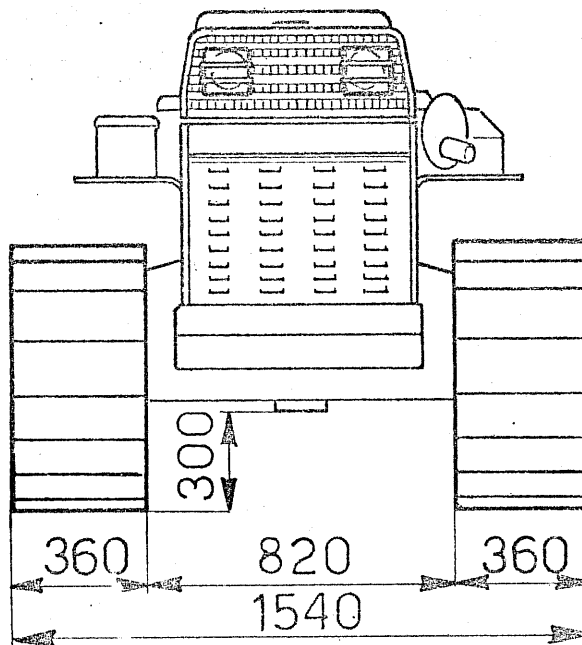
A 553 N A 553 L



A 553 N



A 553 L



DIMENSIONI E PESI

		A 553 N	A 553 L
Larghezza esterna cingolo	m	1,350	1,540
Larghezza suole	mm	310	360
Carreggiata	m	1,040	1,180
Altezza sopra al cofano	m	1,210	1,210
Lunghezza max	m	2,630	2,630
Passo	m	1,364	1,364
Altezza min. da terra (sotto la barra)	m	0,300	0,300
Peso in ordine di marcia con conducente e soprasuole	Kg.	3000	3100
Superficie d'appoggio sul terreno	cm ²	6423	7459
Pressione specifica sul terreno (costole aff.)	Kg/cm ²	0,447	0,398
Sforzo max di sollevamento all'estremità :			
dei bracci del sollevatore	Kg.	3000	3000
dei bracci dell'attacco a 3 punti	Kg.	1400	1400

MOTORE

Fabbrica e tipo		VM 1053 S U	DEUTZ F 3L 912
Ciclo di funzionamento		DIESEL - 4 TEMPI - INIEZIONE DIRETTA	
Numero dei cilindri		3	3
Alesaggio e corsa	mm.	105 x 110	100 x 120
Cilindrata totale	cmc.	2835	2826
Potenza max.	CV	55	51
Regime di potenza max	giri/1'	2300	2300
Raffreddamento		AD ARIA CON SOFFIANTE ASSIALE	
Lubrificazione		FORZATA	FORZATA
Contenuto olio nella coppa	Kg.	6,9	7,5
Filtro dell'olio		A CARTUCCIA	A CARTUCCIA
Filtro dell'aria		A BAGNO D'OLIO E PREFILTRO A CICLONE	
Min. Press. dell'olio a motore caldo	Kg/cm ²	2 + 3	2 + 3
Press. iniezione (tarat. iniettori)	Kg/cm ²	180	175
Ordine di iniezione		1 - 3 - 2	1 - 2 - 3
Ciocco delle valvole a mot. freddo	mm.	0,30	0,15

Per ulteriori notizie consultare il libretto di uso e manutenzione del motore

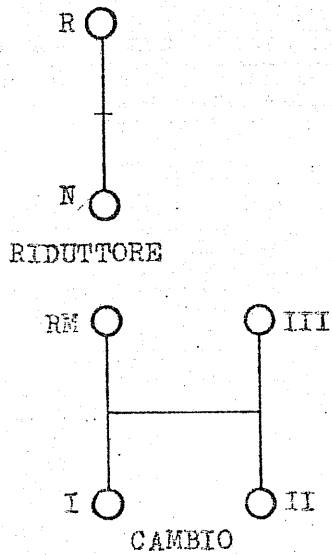
TRASMISSIONE

- FRIZIONE CENTRALE monodisco a secco con comando a pedale.

- CAMBIO a sei velocità più due retromarce oppure a 12 velocità più 4 retromarce

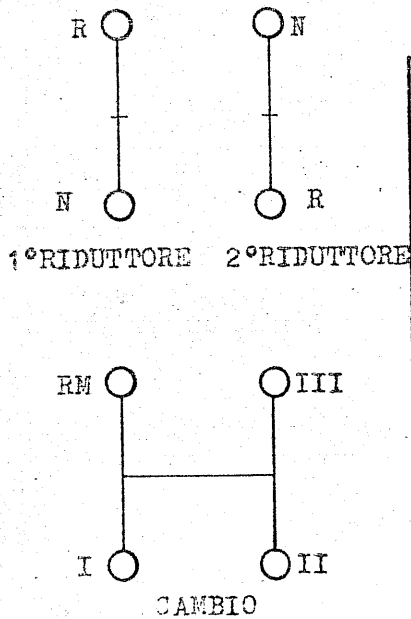
SCHEMA DELLE LEVE CAMBIO E SUCCESSIONE DELLE MARCE A VELOCITA' ORDINATAMENTE CRESCENTI

1) CAMBIO " 6 + 2 "



	posiz. leva		velocità Km/h
	cambio	ridutt.	
1a	I	R	1,77
2a	II	R	2,69
3a	III	R	3,75
4a	I	N	5,09
5a	II	N	7,76
6a	III	N	10,79
1a RM	RM	R	2,07
2a RM	RM	N	5,97

2) CAMBIO " 12 + 4 "



	posizione leva			velocità Km/h
	cambio	1°ridutt.	2°ridutt.	
1a	I	R	R	1,45
2a	I	R	N	1,77
3a	II	R	R	2,21
4a	II	R	N	2,69
5a	III	R	R	3,08
6a	III	R	N	3,75
7a	I	N	R	4,18
8a	I	N	N	5,09
9a	II	N	R	6,37
10a	II	N	N	7,76
11a	III	N	R	8,87
12a	III	N	N	10,79
1a RM	RM	R	R	1,70
2a RM	RM	R	N	2,07
3a RM	RM	N	R	4,90
4a RM	RM	N	N	5,97

NORME DI USO E MANUTENZIONE

COMANDI E STRUMENTAZIONE

-MOTORE DEUTZ (Fig. 3 e 4)

1) Interruttore comando luci - 2) Leva comando sterzo sinistra - 3) Interruttore a chiave e comando avviamento - 4) Contatore contagiri - 5) Spia di dinamo - 6) Leva comando sterzo destra - 7) Spia insufficienza pressione olio motore - 8) Segnalatore rottura cinghia - 9) Leva comando acceleratore - 10) Scatola porta fusibili - 11) Leva comando riduttore - 12) Pedale freno sinistro - 13) Pedale frizione centrale - 14) Leva freno di stazionamento - 15) Pedale freno destro - 16) Leva comando cambio - 17) Comando arresto motore - 18) Leva comando sollevatore idraulico - 19) Leva innesto presa di forza - 22) Leva comando 1° riduttore (per cambio a 12 velocità).

-MOTORE V.M. (Fig. 4 e 5)

1) Scatola porta fusibili - 2) Leva comando sterzo sinistra - 3) Interruttore a chiave e comando luci - 4) Pulsante avviamento - 5) Contagiri e contaore - 6) Spia dinamo - 7) Leva comando sterzo destra - 8) Spia insufficienza pressione olio motore - 9) Leva comando acceleratore - 10) Pedale freno sinistro - 11) Pedale frizione centrale - 12) Pedale freno destro - 13) Leva freno di stazionamento - 14) Leva comando riduttore - 15) Leva comando cambio - 18) Leva comando sollevatore idraulico - 19) Leva innesto presa di forza - 22) Leva comando 1° riduttore (per cambio a 12 velocità).

PRESA DI FORZA (Fig. 6)

La trattrice è munita di due prese di forza i cui alberi escono dalla parte posteriore della macchina.

La presa di forza (1) ruota alla stessa velocità del motore ed in senso antiorario. La presa di forza (2) ruota a 600 giri/1' in senso orario e prevede un innesto unificato 1 3/8" ASAE a sei scanalature.

DISPOSITIVO DI TRAINO (Fig. 6)

Per il traino degli attrezzi è prevista una barra a forcella (6) imperniata anteriormente sotto il corpo trattrice e sostenuta posteriormente da una traversa. In senso orizzontale la barra di traino è libera di scorrere sulla traversa per adattarsi alle esigenze d'attacco degli attrezzi; occorrendo può essere fissata nella posizione voluta mediante apposite spine.

SOLLEVATORE IDRAULICO E COMPLETAMENTO A TRE PUNTI (Fig. 4 e 6)

Il sollevatore idraulico è costituito da una pompa ad ingranaggi accoppiata al motore, da due martinetti (7 fig. 6) per il sollevamento dei bracci, da un

serbatoio idraulico (21 fig.4) ed un distributore (18 fig.4) a tre posizioni:

- 1) Posizione centrale (arresto), i martinetti rimangono bloccati e l'attrezzo rimane sospeso nella posizione in cui si trova.
- 2) Posizione in dietro (abbassamento di lavoro), in questa posizione la leva rimane agganciata e consente all'attrezzo di abbassarsi con il proprio peso. Se l'attrezzo è munito di slitte o ruote di profondità, la leva va tenuta in questa posizione durante il lavoro in quanto i martinetti rimangono liberi di aprirsi o chiudersi in conseguenza del beccheggio del trattore senza pregiudicare la profondità di lavoro che rimane costante.-
- 3) Posizione in avanti (sollevamento), in questa posizione la leva deve essere tenuta premuta e quando si lascia ritorna automaticamente in posizione centrale di arresto.-
Quando i bracci arrivano a fine corsa si ode un sibilo nel distributore, a questo segnale è bene togliere la mano dalla leva onde evitare che l'olio del circuito si surriscaldi eccessivamente dovendo passare per la valvola di sovrappressione.-

Il completamento a tre punti consente l'attacco degli attrezzi di 2a categoria.-

Lo sforzo massimo sollevabile all'estremità dei bracci (9 fig.6) del sollevatore in senso verticale, è di Kg. 3000.

LUBRIFICAZIONE GENERALE DELLA TRATTRICE

- RUOTE TENDICINGOLO - RULLI SOSTEGNO E APPOGGIO CINGOLO, sono di tipo a lubrificazione permanente e normalmente vanno alla completa usura senza necessità di essere smontati o riforniti. E' tuttavia consigliabile, dopo 1200 ore o almeno dopo 6 mesi, controllare il livello dell'apposito tappo ed eventualmente rimboccare con olio per motore SAE 30.-
- COMANDI FRIZIONE CENTRALE (fig. 9)
Ogni 100 ore di lavoro iniettare grasso negli ingrassatori (19) e (22), uno per parte (AGIP F1 GREASE 30).
- PEDALI COMANDO FRENI (fig. 9)
Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso negli ingrassatori (24), uno per parte (AGIP F1 GREASE 30).
- LEVE DI STERZO (fig. 9)
Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso negli ingrassatori (21), uno per parte (AGIP F1 GREASE 30).
- PERNO OSCILLAZIONE BALESTRA (fig.9)
Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (23) accessibile dal disotto del trattore (AGIP F1 GREASE 30).
- BARRA TRASVERSALE POSTERIORE (fig. 7)
Ogni 25 ore di lavoro iniettare grasso negli ingrassatori (3), uno per parte (AGIP F1 GREASE 30).
- BRACCIO SOLLEVATORE (fig. 6)
Ogni 25 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (8) (AGIP F1 GREASE 30).

- POMPA DISINNESTO IDRAULICO (fig.9)

Ogni 200 ore di lavoro controllare il livello attraverso l'apposito tappo (20) e se necessario aggiungere liquido per freni (AGIP F1 BRAKE FLUID SUPER HD).

- SCATOLA CAMBIO (fig. 6 -8)

Ogni 240 ore di lavoro controllare il livello con il tappo con asta (1 fig. 8) ed eventualmente fare il rabbocco.-

Ogni 2000 ore di lavoro cambiare l'olio scaricandolo attraverso il tappo (3 fig.6) situato sotto al coperchio della presa di forza. Usare olio AGIP F 1 ROTRA MP SAE 140.-

- RIDUTTORI LATERALI (fig. 6 e 7)

Ogni 240 ore di lavoro controllare il livello dal tappo (5 fig.6) accessibile dal retro della trattrice.

Cambiare l'olio ogni 2000 ore di lavoro scaricandolo dal tappo inferiore (4 fig.6) e caricandolo dal tappo (1 o 2 fig.7). Usare olio AGIP F1 ROTRA MP SAE 140.

- SOLLEVATORE IDRAULICO (fig.4)

Controllare il livello dell'olio ogni 120 ore di lavoro con l'apposito tappo (20) munito di asta livello ed eventualmente fare il rabbocco. Cambiare l'olio dopo le prime 250 ore di lavoro e successivamente ogni 1000 ore di lavoro.- Usare olio AGIP F1 OSO 35.

REGISTRAZIONI

REGISTRAZIONE DELLA FRIZIONE CENTRALE (fig. 9 e 10)

Per garantire il normale funzionamento della frizione centrale è indispensabile controllare periodicamente il gioco che esiste fra cuscinetto reggispinta e piedini della frizione. Questo gioco è avvertibile premendo con una mano il pedale della frizione (4) sino ad incontrare un aumento di resistenza. Se la corsa a vuoto è inferiore a 15 mm. occorre accorciare il puntone (2) agendo sul forcellino (6) dopo aver svitato il controdado (3).

REGISTRAZIONE DELLE FRIZIONI DI STERZO (fig.9e10)

Grazie al dispositivo di disinnesco idraulico, l'usura dei dischi della frizione non richiede alcuna registrazione in quanto la ripresa dei giochi avviene automaticamente. Se la corsa libera della leva di disinnesco (5) dovesse superare i 10+15 mm. in corrispondenza dei raltivi appoggi, significa che è entrata aria nel circuito di disinnesco e quindi occorre effettuare lo spurgo attraverso il dispositivo (13).

REGISTRAZIONE DEI FRENI INDIPENDENTI A PEDALE E CON LE LEVE DI DISINNESTO- (fig. 9 e 10).-

Controllare che la corsa libera del pedale del freno misurata alla sua estremità sia di 30+35 mm.; in caso contrario variare la lunghezza del tirante (10) agendo sul forcellino (8) dopo aver svitato il controdado (9).- Ora si rende necessaria la registrazione dei freni indipendenti comandati dalle leve delle frizioni di sterzo (5). Si varia la lunghezza del tirante (14) agendo sul forcellino (16) dopo aver svitato il controdado (15). Bisognerà consentire al forcellino asolato (16 fig.10) una corsa di 10 mm. prima di agire sul tirante del freno (10). Ripetere dette operazioni sul lato opposto della trattrice. Ora sarete sicuri di frenare soltanto quando i dischi delle frizioni di sterzo sono liberi.

REGISTRAZIONE DEL CINGOLO (fig.11)

Il cingolo non deve risultare troppo teso e neppure troppo lento, ciò dipende in buona parte dalle condizioni del terreno (se più o meno bagnato). In linea di massima le frecce superiori devono avere un valore di 30 ± 35 mm.-

Per dare una giusta tensione al cingolo occorre operare sul dado (6) dopo aver tolto il fermo (7) usando l'apposita chiave in dotazione.-

REGISTRAZIONE DEL GIOCO NELLE GUIDE CARRELLI (fig.11)

Quando il gioco nelle guide diventa eccessivo è necessario ridurlo invertendo le piastre (3); quella del carrello di destra va messa nel carrello di sinistra e viceversa. In oltre si possono togliere gli spessori (2) ed aggiungere spessori fra la piastra (1) ed il carrello.-

DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

- Il tipo della trattrice ed il numero di telaio sono stampigliati sulla fusione in ghisa della scatola cambio - ponte posteriore.
Il numero è visibile posteriormente (10 fig. 6)
- Il tipo ed il numero di riconoscimento del motore sono indicati :
 - 1) Per il motore VM con punzonatura sul basamento di fianco alla pompa d'iniezione e su targhetta sul carter del convogliatore dell'aria della ventola.
 - 2) Per il motore DEUTZ con punzonatura sul basamento di fianco al bocchettone di carico dell'olio motore e su targhetta sul basamento, sotto al motorino d'avviamento.
- I dati riassuntivi del tipo di trattrice, telaio e motore sono raccolti su targhetta nel lato destro della trattrice (1 fig.1).

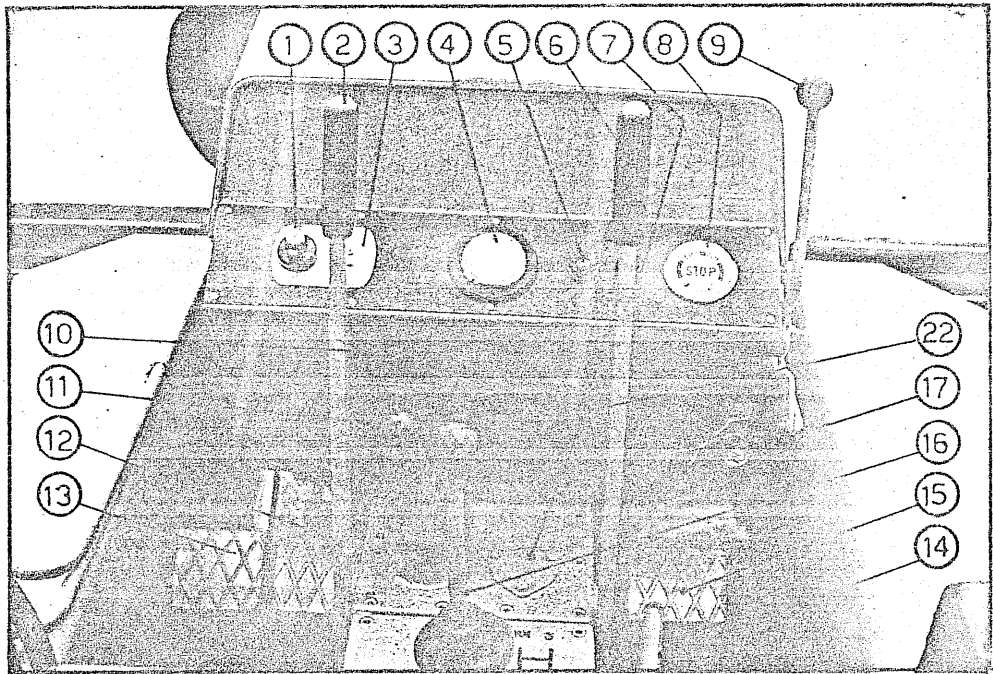


Fig. 3

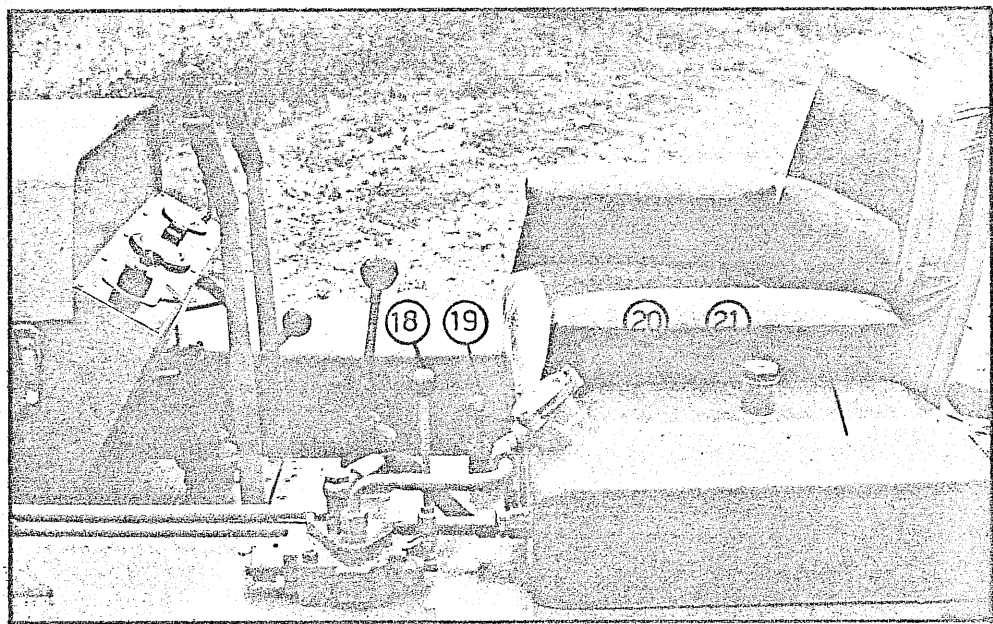


Fig. 4

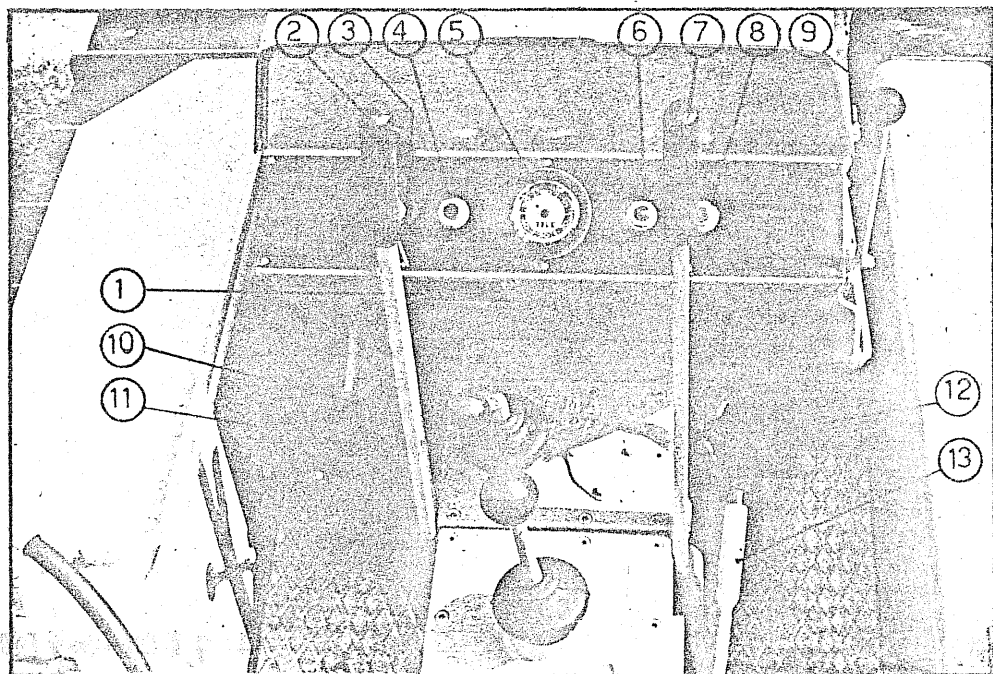


Fig. 5

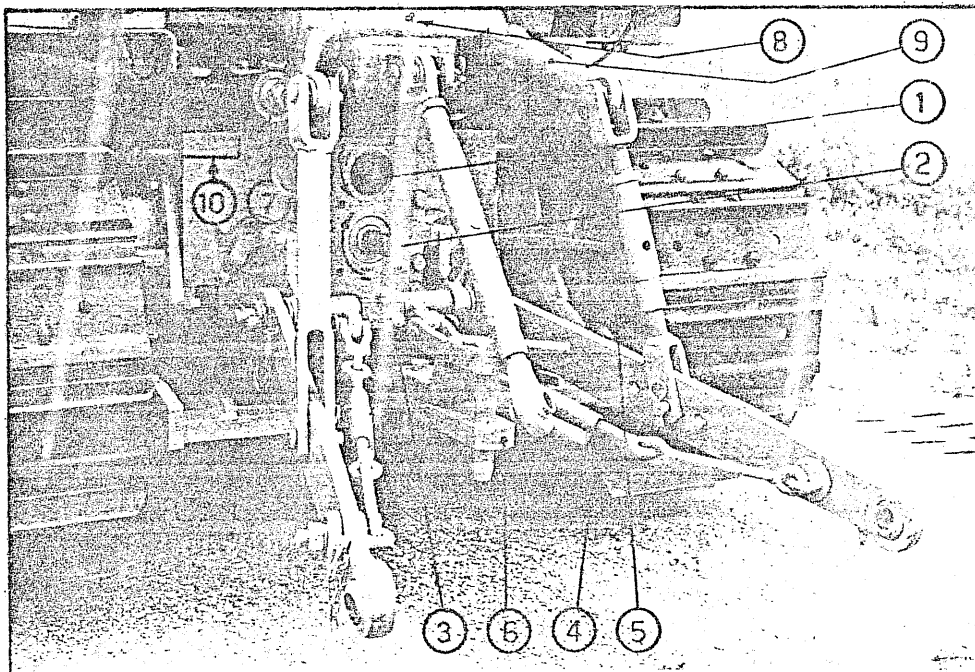


Fig. 6

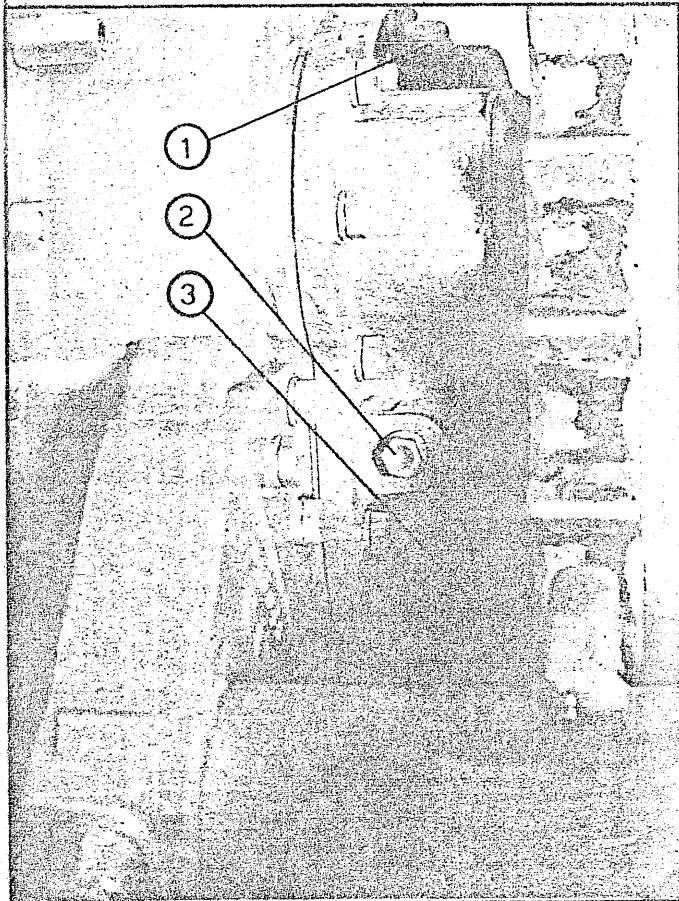


Fig. 7

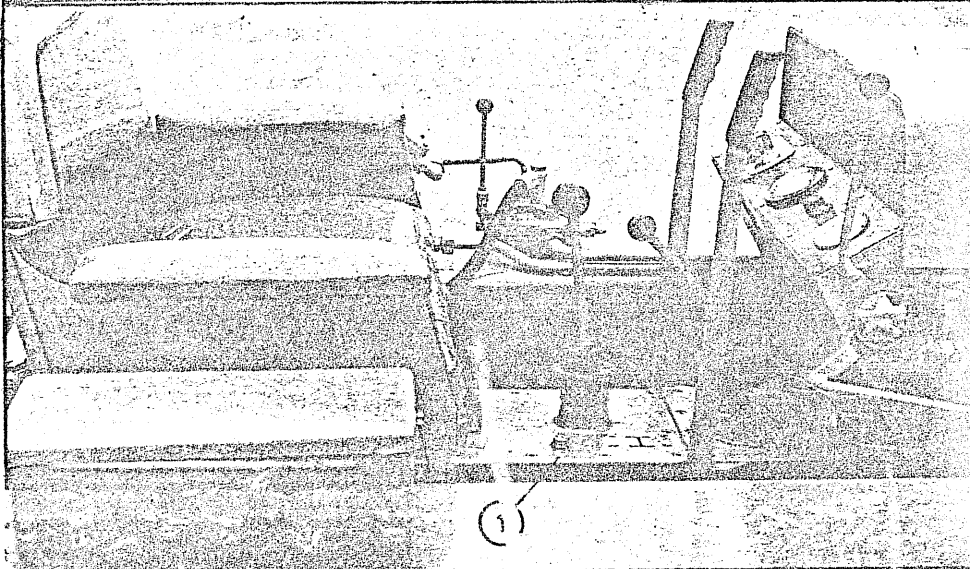


Fig. 8

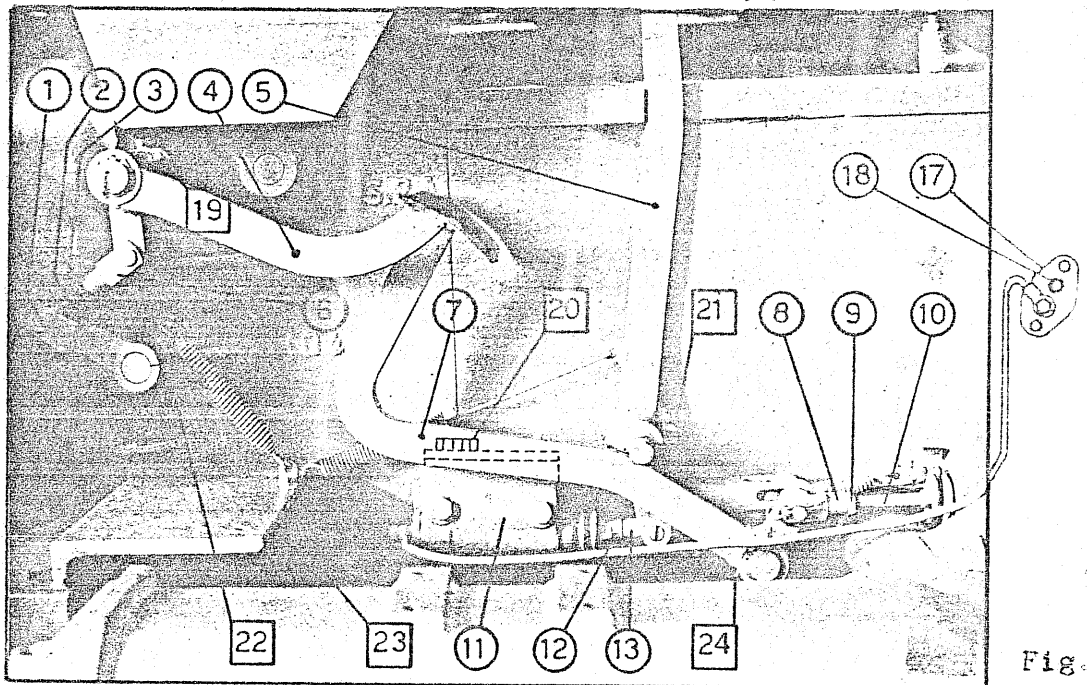


Fig. n. 9

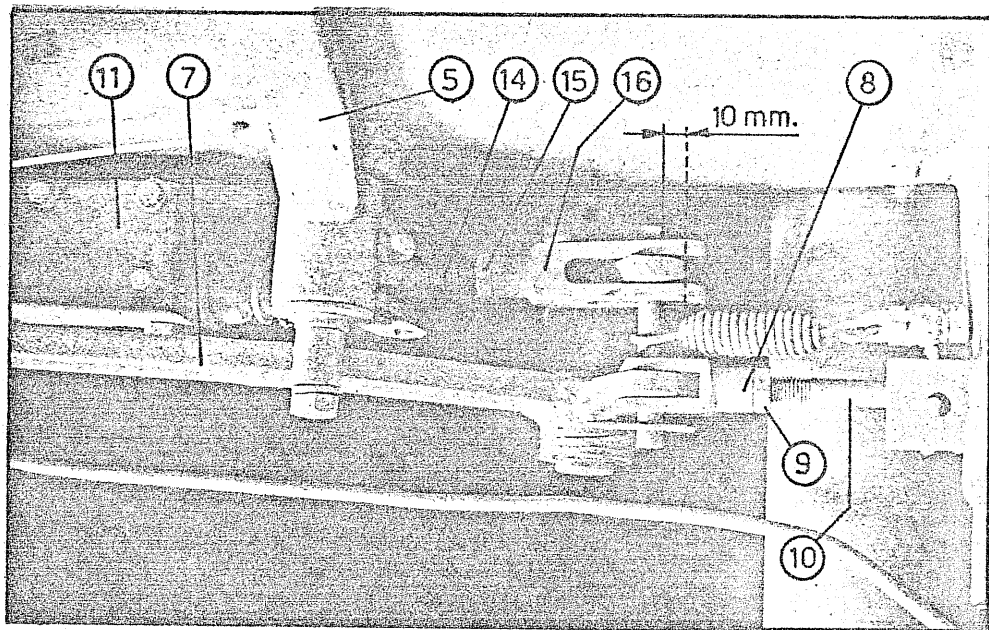


Fig. n. 10

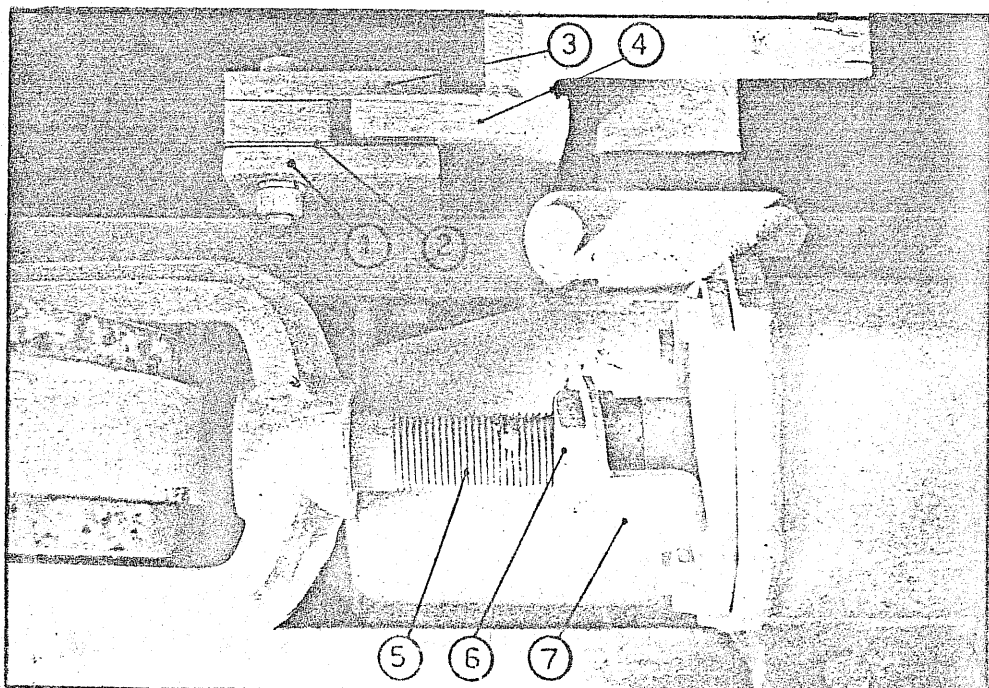


Fig. n. 11

Prescrizioni di lubrificazione trattatrici
 Tableau de graissage pour les tracteurs
 Schmiertabelle der Schlepper

TTMA AGRINDUSTRIAL " A-553 L "



MOTORE MOTEUR. MOTOR.	VM 1053 SU Kg. 7,5 DEUTZ F3L Kg. 6,9	Livello ogni 10 ore Sostituzione ogni 120 ore (*) Niveau toutes les 10 heures Vidange toutes les 120 heures (*) Niveau alle 10 Stunden Wechsel alle 120 Stunden (*)	AGIP F. 1 DIESEL SIGMA (*)
FILTRO ARIA FILTRE A AIR LUFTFILTER	Kg. 0,5	Livello ogni 10 ore Sostituzione ogni 30-40 ore Niveau toutes les 10 heures Vidange toutes les 30-40 heures Niveau alle 10 Stunden Wechsel alle 30-40 Stunden	
SCATOLA CAMBIO BOITE DE VITESSES WECHSELGETRIEBE	Kg. 11	Livello ogni 240 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 240 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 240 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	AGIP F. 1 ROTRA MP SAE 140
RIDUTTORI LATERALI REDUCTEURS LATERAUX SEITENREDUKTRIONSGETRIEBE	Kg. 3 x 2	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	
LUBRIFICAZIONE GENERALE LUBRIFICATION GENERALE ALLGEMEINE SCHMIERUNG		Come istruzioni particolari Selon les instructions particulières Siehe Anleitungen	AGIP F. 1 GREASE 30
SOLLEVATORE IDRAULICO RELEVAGE HYDRAULIQUE HYDRAULISCHER KRAFTHEBER	Kg. 13	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	AGIP F. 1 OSO 35
DISINNESTO IDRAULICO DEBRAYAGE HYDRAULIQUE HYDRAULISCHE ENTKUPPLUNG	Kg. 0,4	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	AGIP F. 1 BRAKE FLUID SUPER HD
RUOTE E RULLI CINGOLO GALETS DE CHENILLES RAEDER UND RAUPENROLLEN		Lubrificazione permanente Controllare ogni 1000 ore Lubrification permanente Vérifier toutes les 1000 heures Dauernde Schmierung Alle 1000 Stunden kontrollieren	AGIP F. 1 DIESEL SIGMA

(*) ESTATE SAE 30 - INVERNO SAE 20

(*) ETÉ SAE 30 - HIVER SAE 20

(*) SOMMER SAE 30 - WINTER SAE 20

RICAMBI

A garanzia del buon funzionamento delle trattrici ITMA

utilizzare esclusivamente ricambi originali.

PIECES DE RECHANGE

Pour assurer un bon fonctionnement des tracteurs ITMA d'origine.

n'utilisez que des pièces de rechange

ERSATZTEILE

Fuer einen guten Betrieb der Schlepper ITMA

bitte ausschliesslich Originalersatzteile benutzen.

COME ORDINARE I RICAMBI

Nelle ordinazioni dei pezzi di ricambio atteneteVi scrupolosamente alle seguenti istruzioni inviandoci:

Tipo della trattrice - Numero della trattrice - Numero del motore - Numero di matricola del pezzo e quantità desiderata - Mezzo di spedizione e indirizzo esatto da usare per l'invio dei pezzi.

Solamente attenendoVi alle ns. istruzioni potrete ricevere i pezzi che Vi abbisognano con precisione e sollecitudine.

COMMENT COMMANDER LES PIECES DE RECHANGE

Pour passer la commande des pièces de rechange, observez scrupuleusement les instructions suivantes en indiquant:

Type du tracteur - Numéro du tracteur - Numéro du moteur - Référence de la pièce et quantité désirée - Mode d'expédition et adresse du destinataire.

Ce n'est qu'en observant ces instructions que vous pourrez être en possession des pièces dont vous avez besoin, avec la plus grande rapidité et sans erreur.

BESTELLUNG DER ERSATZTEILE

Bei Ersatzteilbestellungen ist folgendes genau anzugeben:

Schleppertyp - Schleppernummer - Motornummer - Bestellnummer des Ersatzteiles und gewünschte Menge - Versandweise und genaue Adresse, die für den Versand der Ersatzteile benutzt werden soll. Wenn Sie diese Hinweise beachten, können Sie schnell und genau die Ersatzteile bekommen, die Sie benötigen.

ITMA COOP s.r.l

40016 SAN GIORGIO DI PIANO (Bologna)
ITALIA telefono 89 72 74

IMPIANTO ELETTRICO

L'impianto elettrico è composto da: batteria, dinamo, motorino di avviamento, fanaleria anteriore e posteriore con organi di comando e controllo centralizzati su un unico quadro di comando.

Per quanto la ns. Casa non copra di propria garanzia le parti dell'impianto elettrico in quanto è operante la garanzia delle Case costruttrici, Vi indichiamo qui di seguito le essenziali operazioni di manutenzione dello stesso:

BATTERIA

Controllare ogni 80 ore il livello dell'elettrolita, **NON AGGIUNGERE MAI ACIDO SOLFORICO**, fare i rabboccamenti solo con acqua distillata chimicamente pura. Il livello dell'elettrolita deve superare all'incirca di 6 mm. il bordo superiore dei separatori.

MOTORINO
D'AVVIAMENTO BOSCH
DINAMO BOSCH

} Ogni 400 ore occorre verificare lo stato d'usura e di contatto delle spazzole sul collettore e se necessario, sostituirle.

Lampade fari 12 V. 45/40 W.
Luci posizione anteriore 12 V. 3 W.
Luci posizione posteriore 12 V. 5 W.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

L'installation électrique comprend la batterie, la dynamo, le démarreur, les phares avant et arrière avec les organes de commande et de contrôle groupés sur un tableau de commande.

Bien que notre Société n'accorde pas la garantie pour les pièces de l'installation électrique étant donné que cette garantie est donnée par les constructeurs correspondants, nous vous indiquons ci-après les opérations essentielles à l'entretien de cet équipement:

BATTERIE

Il faut vérifier toutes les 80 heures le niveau de l'électrolyte mais ne jamais ajouter de l'acide sulfurique; ne remplir qu'avec de l'eau distillée chimiquement pure. Le niveau de l'électrolyte doit dépasser d'environ 6 mm le bord supérieur du séparateur.

DÉMARREUR BOSCH
DYNAMO BOSCH

} Toutes les 400 heures, vérifier l'état des balais et leur contact sur le collecteur; les remplacer si nécessaire.

Ampoules de phares 12 V. 45/40 W.
Feux de position avant 12 V. 3 W.
Feux de position arrière 12 V. 5 W.

ELEKTRISCHE ANLAGE

Die elektrische Anlage enthält: Batterie, Lichtmaschine, Anlasser, Vorder- und Rückscheinwerfer mit sämtlichen auf dem Armaturenbrett gruppierten Schalt- und Kontrollgeräten.

Obwohl unsere Firma keine Garantie für die elektrischen Teile gibt, da diese von der Garantie der herstellenden Firmen gedeckt sind, geben wir Ihnen folgende Angaben über die wesentlichen Wartungsvorgänge an:

BATTERIE

Alle 80 Stunden den Säurespiegel kontrollieren. **NIE SCHWEFEL-SÄURE HINZUFÜGEN**. Nur destilliertes und chemisch reines Wasser benutzen. Der richtige Säurespiegel steht cca. 6 mm über den Separatorenoberkanten.

ANLASSER BOSCH
LICHTMASCHINE BOSCH

} Alle 400 Stunden muss man den Abnutzungs- und Berührungszustand der Bürsten auf dem Kollektor kontrollieren und wenn nötig sie ersetzen.

Scheinwerferglühlampen 12 V. 45/40 W.
Vordere Positionsleuchten 12 V. 3 W.
Hintere Positionsleuchten 12 V. 5 W.

INDICE DELLE TAVOLE

Tav.	1	FRIZIONE CENTRALE
"	2	CORPO TRATTRICE
"	3	RUOTISMI CAMBIO
"	4	RUOTISMI CAMBIO
"	5	COPERCHIO LEVE CAMBIO
"	6	COPERCHIO LEVE RIDUTTORI
"	7	COMANDI CAMBIO
"	8	RIDUTTORE CENTRALE
"	9	RIDUTTORI LATERALI
"	10	RUOTISMI RIDUTTORI LATERALI
"	12	GRUPPO PRESA DI FORZA
"	13	FRIZIONE LATERALE
"	14	POMPA DISINNESTO
"	15	COMANDI FRENO
"	16	SOSPENSIONE ANTERIORE
"	17	COMANDI DISINNESTO
"	18	TUBO PORTAMOLLA
"	19	SOSPENSIONE POSTERIORE
"	20	CARRELLI
"	21	RUOTA TENDICINGOLO
"	22	RULLO INFERIORE
"	23	RULLO SUPERIORE
"	24	RUOTA MOTRICE
"	25	CATENARIE
"	26	CARROZZERIA
"	27	IMPIANTO ELETTRICO
"	28	IMPIANTO ALIMENTAZIONE
"	29	ALIMENTAZIONE
"	30	BARRA DI TRAINO
"	31	SOLLEVATORE
"	32	MARTINETTO SOLLEVATORE
"	33	COMPLETAMENTO TRE PUNTI

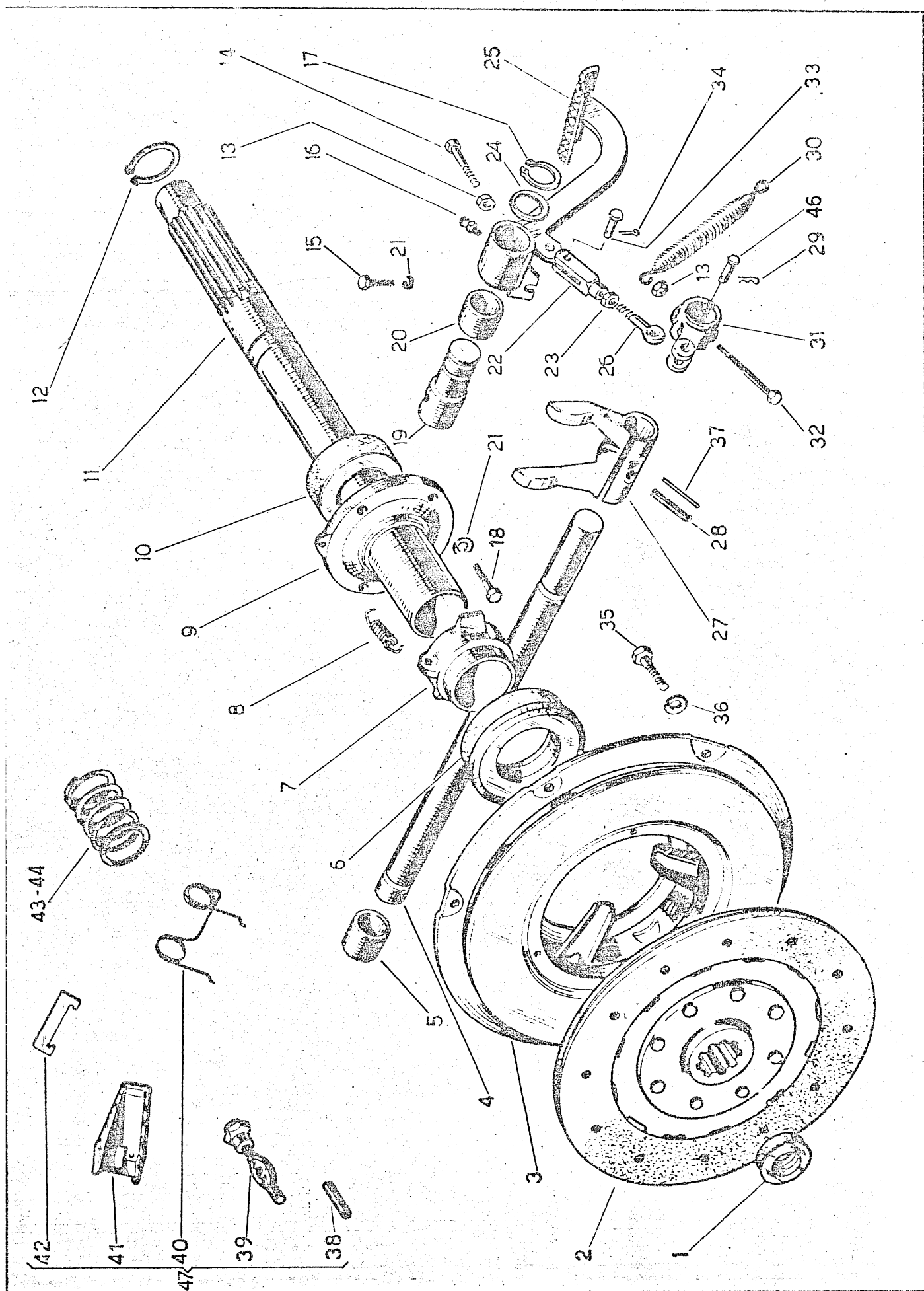
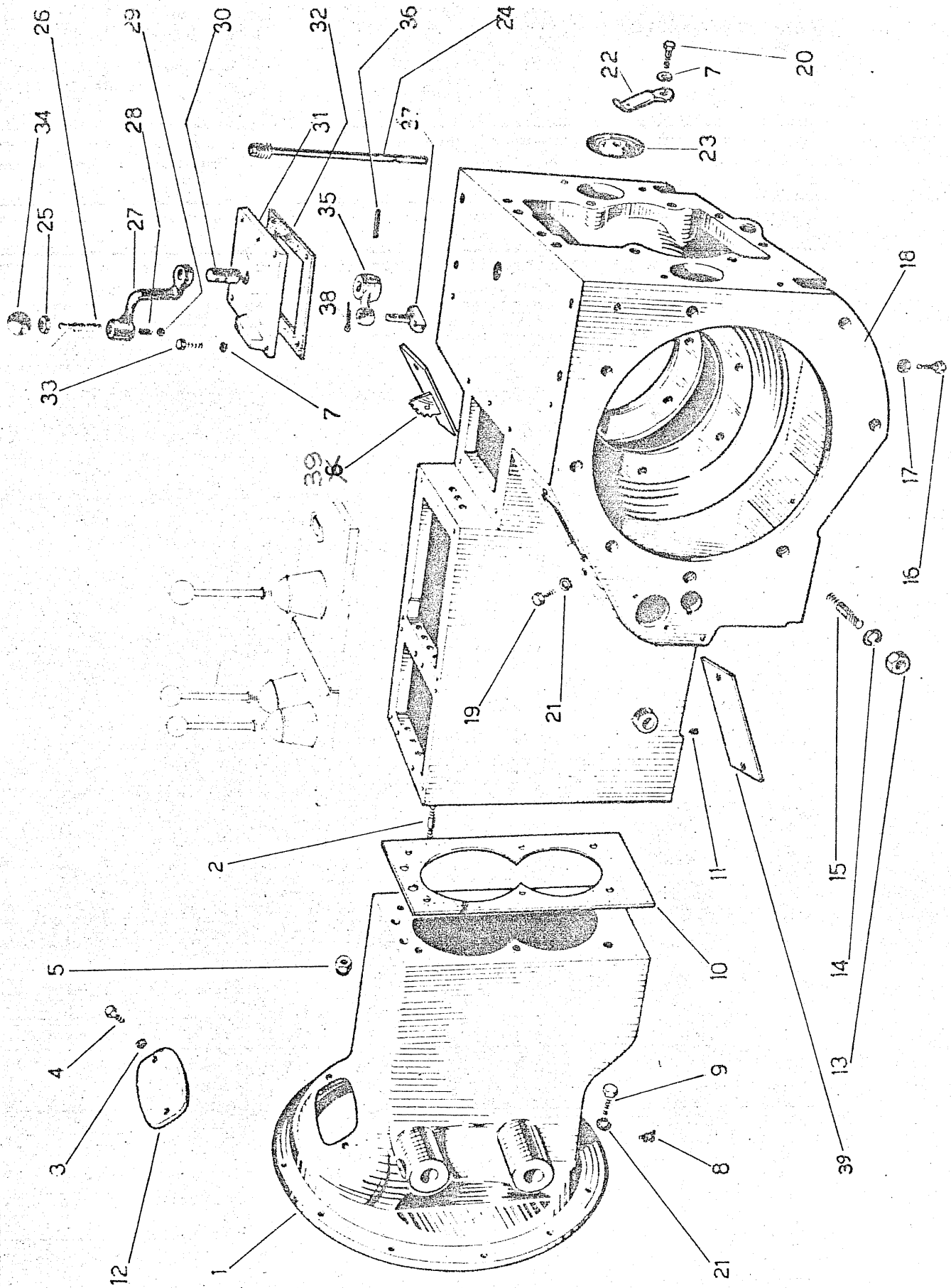


Tavola n° 1

FRIZIONE CENTRALI

Tavola n. 1

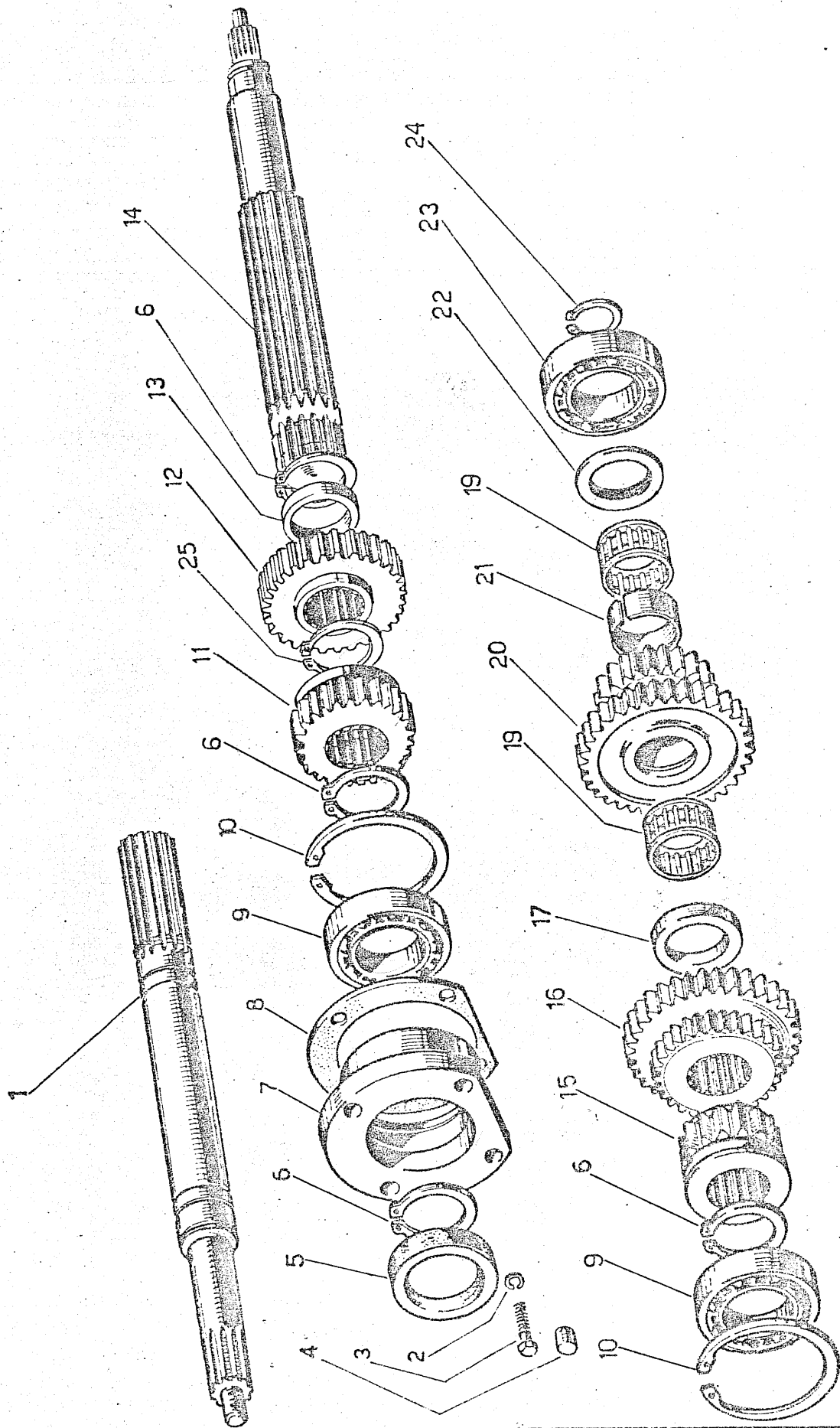
FIG. MATRICOLA		DEMINOIAZIONE	Q. TA	FIG. MATRICOLA		DEMINOIAZIONE	Q. TA
motore VM	1	12124		23	19114	Dado M 10 basso	1
	2	49688 66/114		24	3333	Rosetta	1
	3	49687		25	1225 4286	Pedale frizione	1
	4	3369		26	3261	Tirante	1
	5	013/272/Y		27	3375	Leva disinnesto frizione	1
	6	12002		28	49222	Spina elastica ϕ 8 x 40	1
	7	3027 4188		29	1620	Copiglia a scatto	1
	8	3350		30	1234/302/Y	Molla richiamo leva	1
	9	48204		31	3250	Leva di rinvio	1
	10	12123		32	1234/155/Y	Vite fissaggio leva	1
	11	3268		33	124/222/Y	Perno	2
	12	14008		34	24027	Copiglia ϕ 3 x 18	1
	13	19003		35	19001	Vite T.E. M 10 x 25	6
	14	19004		36	24001	Rosetta elastica ϕ 10	6
	15	19019		37	49726	Spina elastica ϕ 5 x 40	1
	16	15008		38	49239	Perno per supporto	4
	17	14001		39	49718	Supporto con dado	4
	18	19007		40	49717	Molla richiamo levetta	4
	19	3281		41	49236	Levetta distacco frizione	4
	20	1004		42	49241	Piastrina	4
	21	24002		43	49716	Molla	8
	22	49130		44	49719	Molla rinforzata	4
motore DEUTZ	1	12129		45	48211	Pedale frizione con boccia	1
"	"	3567				(fig. 20 e 25)	
"	"	3564		46	1611	Perno	1
				47	50025	Serie compl. per revisione	1



C O R P O T R A P T R I C E

TAVOLA n. 2

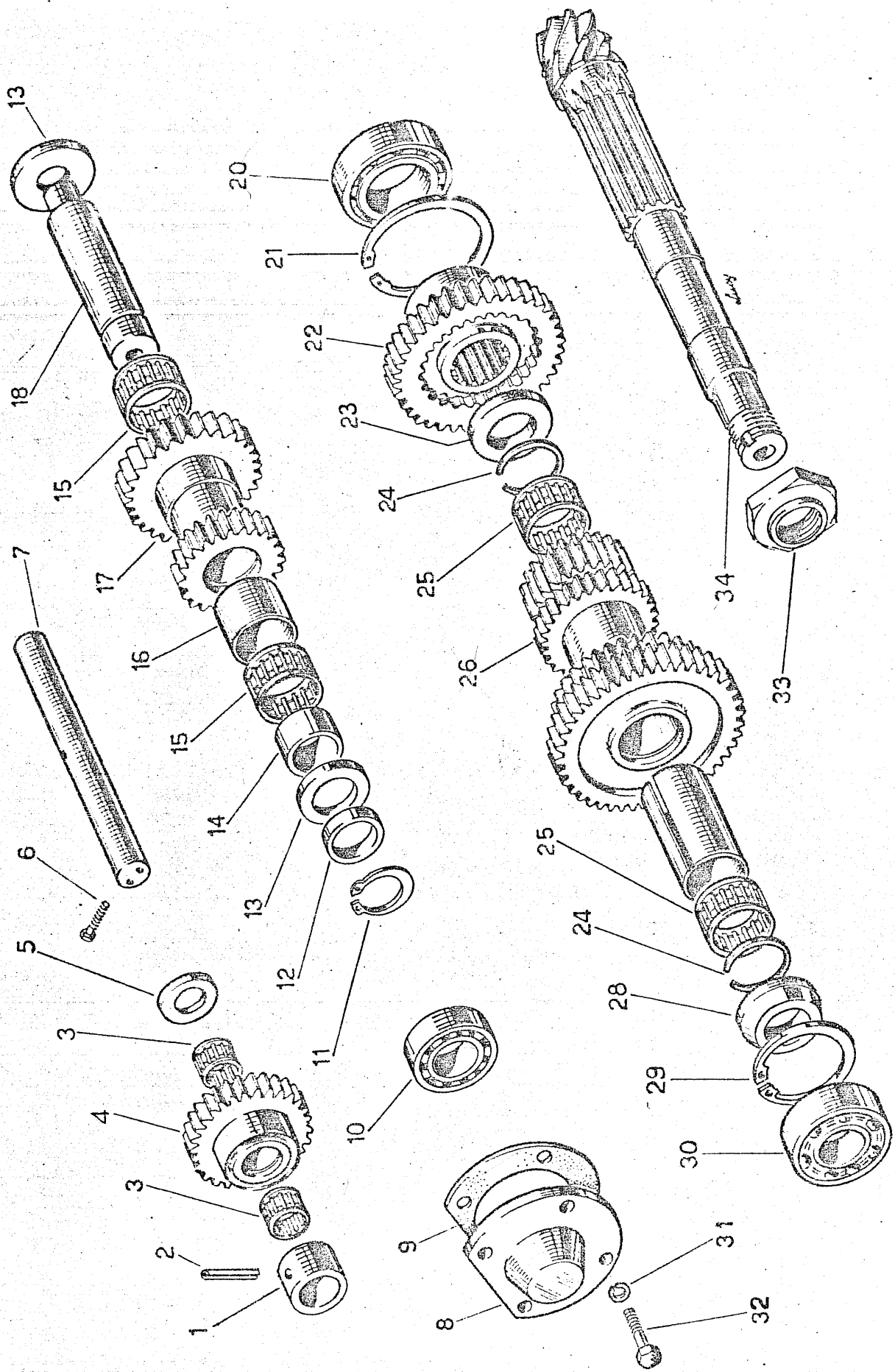
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	1241 4165	Campana accoppiamento motore	1	21	24001	Rosetta elastica Ø 10	16
2	1019	Prigioniero M 14 x 1,5 x 40	8	22	3489	Arresto coperchio	2
3	24004	Rosetta elastica Ø 6	2	23	013/88/Y	Coperchio ispezione	2
4	19010	Vite T.E. M 6 x 15	2	24	1118	Asta con tappo livello olio	1
5	19155	Dado autobloccante M 14 x 1,5	8	25	19344	Dado M 12 basso	1
6	3313	Supporto leva freno	1	26	2959	Perno per impugnatura	1
7	24002	Rosetta elastica Ø 8	7	27	3371	Leva comando innesto P.F.	1
8	19008	Ingrassatore 276A M8 a 90°	2	28	2289	Molla scatto leva	1
9	19023	Vite M 10 x 35	12	29	12005	Sfera per scatto 3/8"	1
10	3/010/B	Guarnizione 3544	1	30	33008	Perno per forcella	1
11	19221	Grano M 8 x 20	1	31	3027	Coperchio porta leva	1
12	1486	Coperchio ispezione	1	32	3/024/B 4261	Guarnizione	1
13	19310	Dado M 12 x 1,25	14	33	19019	Vite T.E. M 8 x 20	5
14	24003	Rosetta elastica Ø 12	14	34	49690	Impugnatura	1
15	2946	Prigioniero M 12 x 35	14	35	1515	Levetta porta pattino	1
16	19054	Vite M 8 x 45	2	36	49010	Spina elastica Ø 4 x 25	1
17	19003	Dado M 8	2	37	01234/170/Y	Pattino per forcella	1
18	3340 4141	Corpo trattrice	1	38	24018	Copiglia Ø 2 x 15	1
19	19066	Vite M 10 x 20	4	39	3314	Coperchio ispezione sta.	12
20	19055	Vite T.E. M 8 x 16	2			Campana completa di base	
						(fig. 1 e fig. 5 tar. 1)	4



R U O T I S M I C A M B I O (12 velocità)

Tavola n. 3

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q. TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q. TA
1	3268	Albero frizione centrale	1	14	MAN 4096	Albero conduttore cambio	660871
2	24002	Rosetta elastica ϕ 8	4	15	MAN 4082	Ingranaggio Ia velocità e R.M.	1660812
3	19008	Vite T.S. M 8 x 30	4	16	MAN 4092	Ingranaggio IIa e IIIa velocità	1660813
4	3540	Tappo ϕ 25	1	17	3289	Anello di rasam. ϕ 40x 60 x 4	1
5	13010	Anello di tenuta ϕ 50 x 80 x 10	1	19	MAN 12137	Gabbia a rullini ϕ 40x 40 ⁴⁵ x 20 ²⁷	2
6	14009	Anello elastico ϕ e 50	4	20	MAN 4089	Ingranaggio fisso riduttore	660826
7	3/05/c	Scatola porta cuscinetto	1	21	MAN 12133	MAN anello dispall.	1/2
8	3/07/c	Guarnizione	1	22	3290	Anello di rasam. ϕ 35 x 60 x 7	1
9	12022	Cuscinetto HIV 7 A ϕ 50 x 90x20	2	23	12016	Cuscinetto HIV 6B ϕ 35 x 80 x 21	1
10	14011	Anello elastico ϕ 1 90	3	24	14017	Anello elastico ϕ e 35	1
11	3270	Ingran. mobile I° riduttore	1	25	14010	Anello elastico ϕ e 48	1
12	3272	Ingran. fisso I° riduttore	1				
13	3301	Distenziale	1				



R U O T I S M I C A M P I O (12 velocità)

Tavola n. 4

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	3294	Anello di rasam. ϕ 25x40x20	1	18	3271	Asso 1° riduttore	1
2	49252	Spina elastica ϕ 6 x 45	1	20	12022 12148	Cusc. RIV 94/02/6410 ϕ 50x90x24,75	1
3	12007 12138	Gabbia a rullini ϕ 25 x 21 ³³ x 17 ²⁰	2	21	14001 14028	Anello elastico ϕ 1 20 100	1
4	3271 4104	Ingranaggio retromarcia 660875	1	22	4081 4088	Ingranaggio mobile riduttore	1
5	3293	Anello di rasam. ϕ 25 x 40 x 3,8	1	23	3292	Anello di rasam. ϕ 40x60x6	1
6	19084	Vite T.E. M 8 x 45	1	24	12131 12133	Anello 2R 48 SB 45	2
7	14101 4103	Asse ingranaggio retromarcia	1	25	12131 12137	Gabbie a rullini ϕ 40x 12 ⁴⁵ 27	2
8	3558	Coperchio per cuscinetto	1	26	4091 4090	Ingranaggio condotto cambio	1
9	3/052/c	Guarnizione	1				
10	12042	Cuscinetto RIV 7 B 30 ϕ 30x72x19	1	28	3291	Anello di rasam. ϕ 35x60x13,25	1
11	14006	Anello elastico ϕ 30	1	29	14005	Anello elastico ϕ 1 80	1
12	3299	Distanziale ϕ 30 x 40 x 5,5	1	30	12037	Cusc. 01/02/9307 ϕ 35x80x22,75	1
13	1/036/c	Anello di rasam. ϕ 30 x 54 x 6	2	31	24002	Rosetta elastica ϕ 8	4
14	12125	Anello int. per gabbia ϕ 30x35x20	2	32	19007	Vite T.E. M 6 x 25	4
15	12039	Gabbia a rullini ϕ 35 x 42x 18	2	33	3424	Chiera M 35 x 1,5	1
16	3300	Distanziale ϕ 30 x 40 x 53	1	34	14101 4102	Albero condotto con pignone	660828
17	3267	Ingr. intermedio 1° riduttore	1				

COPERCHIO LEVA CAMBIO

IG	Riferimento	Denominazione	Q.tà	Note
1	19356	Vite M 8 x 35 UNI 6109	1	
2	24005	Rosetta bisellata A 8,4 UNI 1733	1	
3	19019	Vite M 8 x 20 UNI 5739	2	
4	3/042/D	Piastra selettoria marce	1	
5	3597	Distanziale per settore	2	
6	3/09/D	Settore cambio	1	
7	3/019/B	Guarnizione	1	
8	3555	Coperchio leva cambio	1	da matr. 5530008-M1203b
9	49202	Spina elastica 6 x 12 DIN 1481	1	
10	1234/101/Y	Scodellino per leva	1	
11	1234/102/Y	Scodellino per molla	1	
12	49689	Impugnatura M 14 sf. 45	1	da matr. 5530008-M1203b
13	14026	Anello elastico 12 DIN 6799	1	
14	1234/312/Y	Molla	1	
15	19004	Vite M 8 x 50 UNI 5737	3	
16	24002	Rosetta elastica A 8,4 UNI 1751	4	
17	49117	Cuffia di protezione	1	
18	48203	Leva comando cambio compl.	1	da matr. 5530008-M1203b
19	1234/218/Y	Pastiglia di contatto	1	
20	13/994/Y	Molla	1	
21	3596	Distanziale	1	
22	3233	Leva cambio	1	da matr. 5530008-M1203b
23	49048	Spina elastica 5 x 25 DIN 1481	1	da matr. 5530008-M1203b
24	3236	Sfera leva cambio	1	da matr. 5530008-M1203b
25	19005	Vite 8x60 UNI 5737	1	
26	4209	Arresto leva P.F.	1	

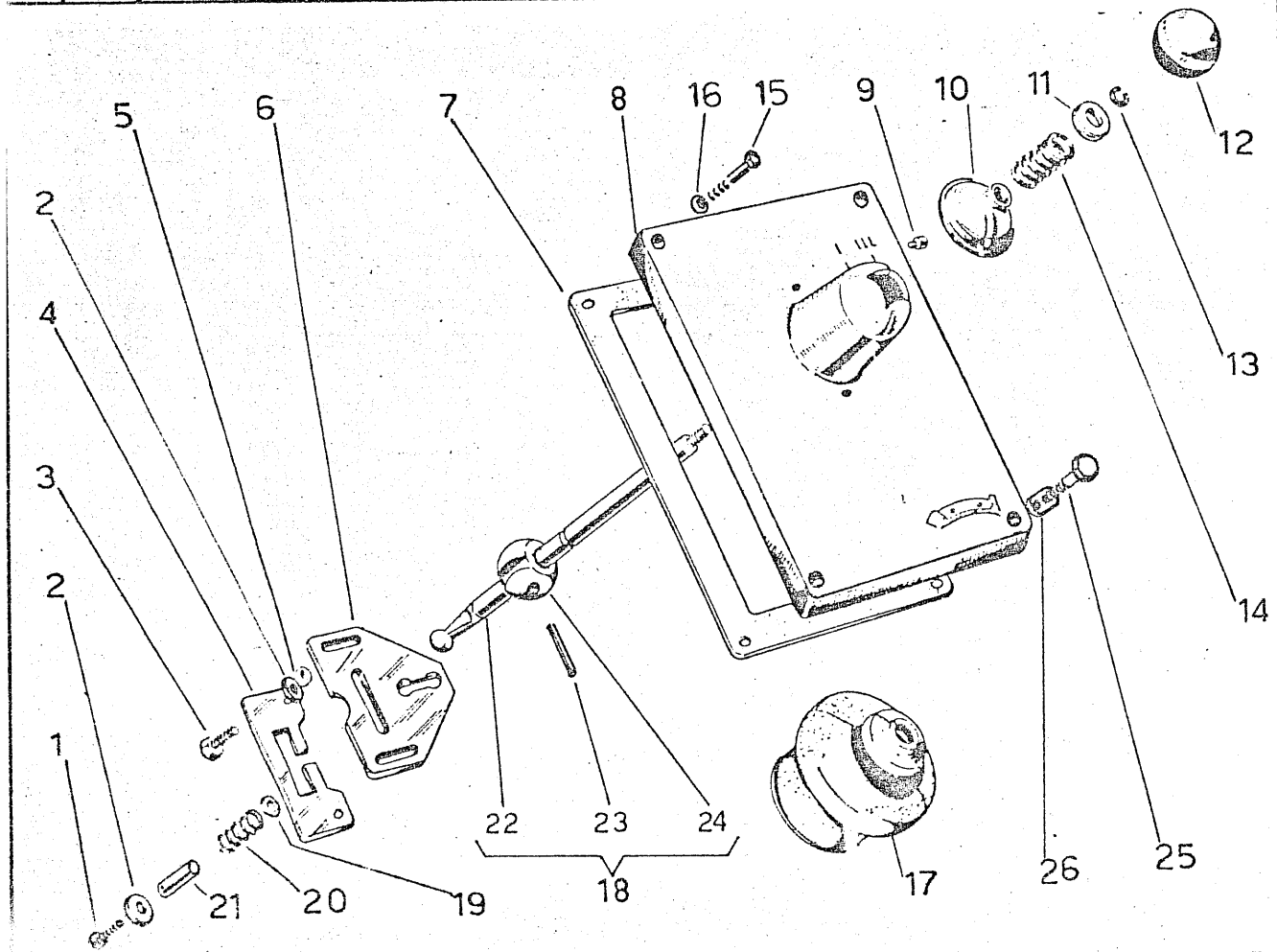
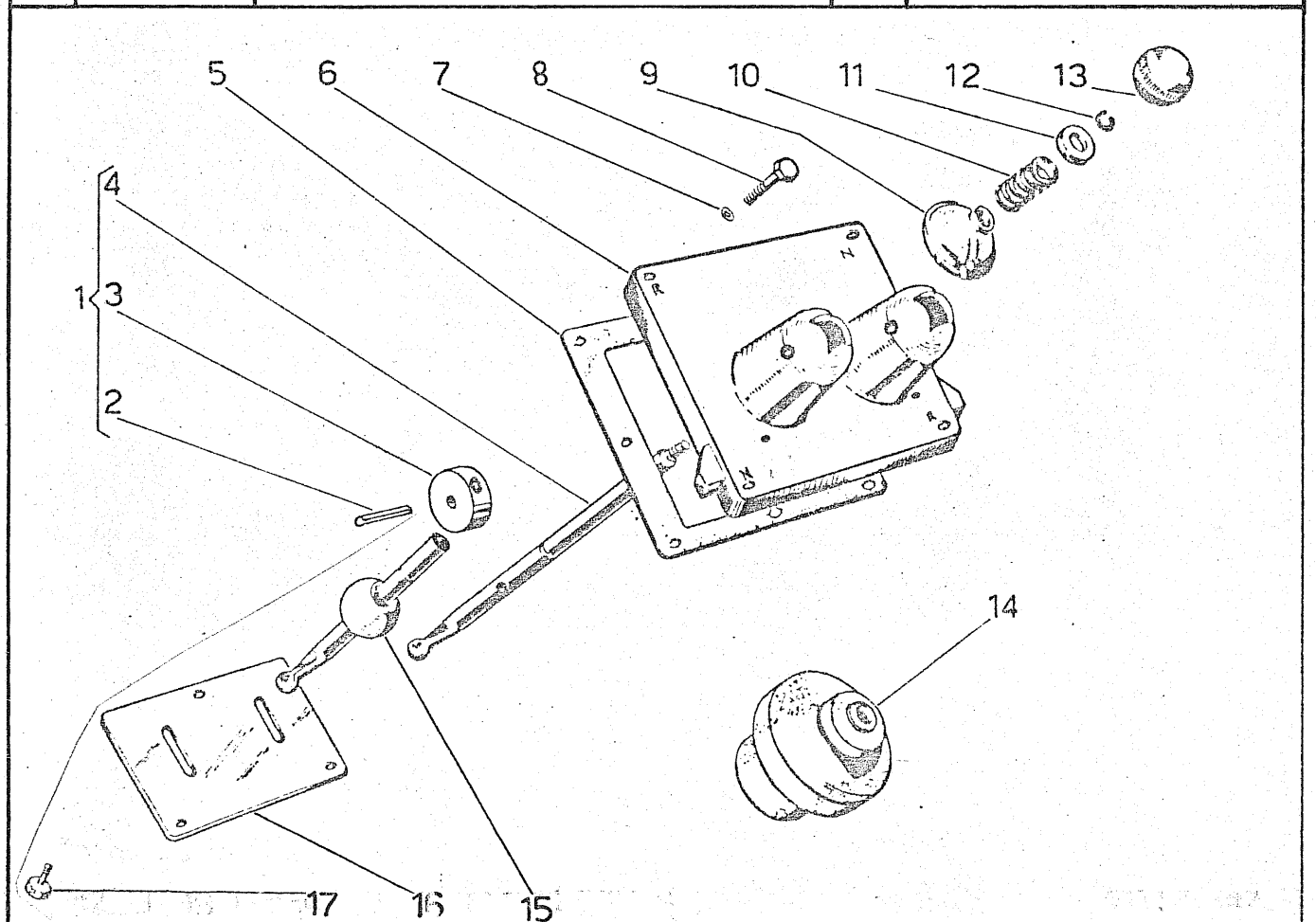


Tavola n. 5

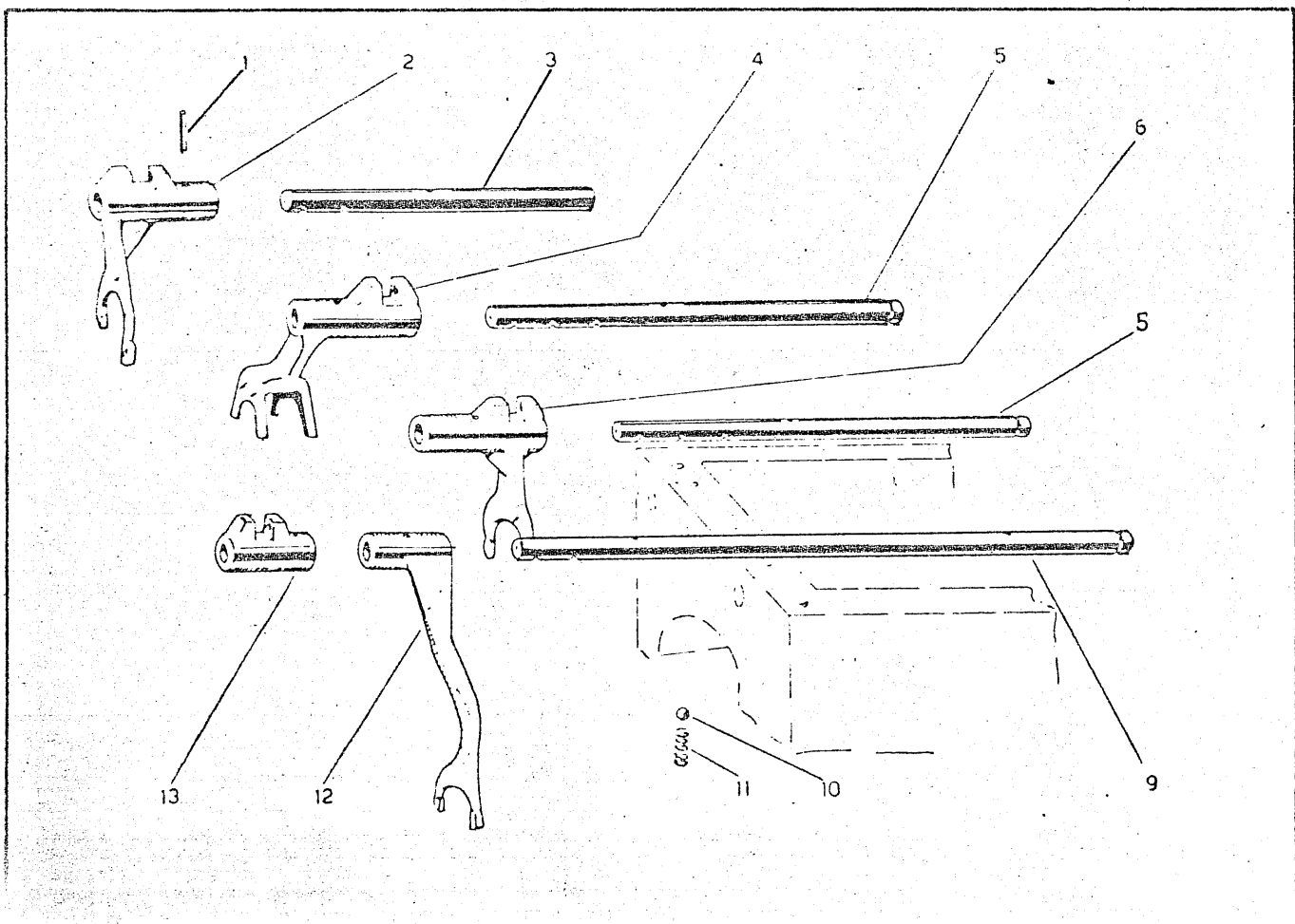
Fig.	Riferimento	Denominazione	Q.tà	Note
1	48246	Leva completa	2	da matr.5530062-M1204 b
2	49727	Spina elastica 6x35 DIN 1481	2	da matr.5530062-M1204 b
3	3565	Distanziale	2	da matr.5530062-M1204 b
4	3234	Leva riduttori	2	da matr.5530062-M1204 b
5	3/021/B	Guarnizione	1	
6	3556	Coperchio	1	da matr.5530062-M1204 b
7	24002	Rosetta elastica A8,4 UNI 1751	4	
8	19076	Vite T.C.E.I. M8x40 UNI 5931	10	
9	1234/101/Y	Scodellino per leva	2	
10	1234/312/Y	Molla	2	
11	1234/102/Y	Scodellino per molla	2	
12	14026	Anello elastico	2	
13	49084	Impugnatura Ø35 M10	2	
14	49117	Calotta di protezione	2	
17	19055	Vite T.E. M8x18 UNI 5738	2	fino matr.5530061-M1204a
15	3/022/D	Leva comando riduttore	2	fino matr.5530061-M1204a
16	3/031/D	Settore	1	fino matr.5530061-M1204a



COMANDI CAMBIO

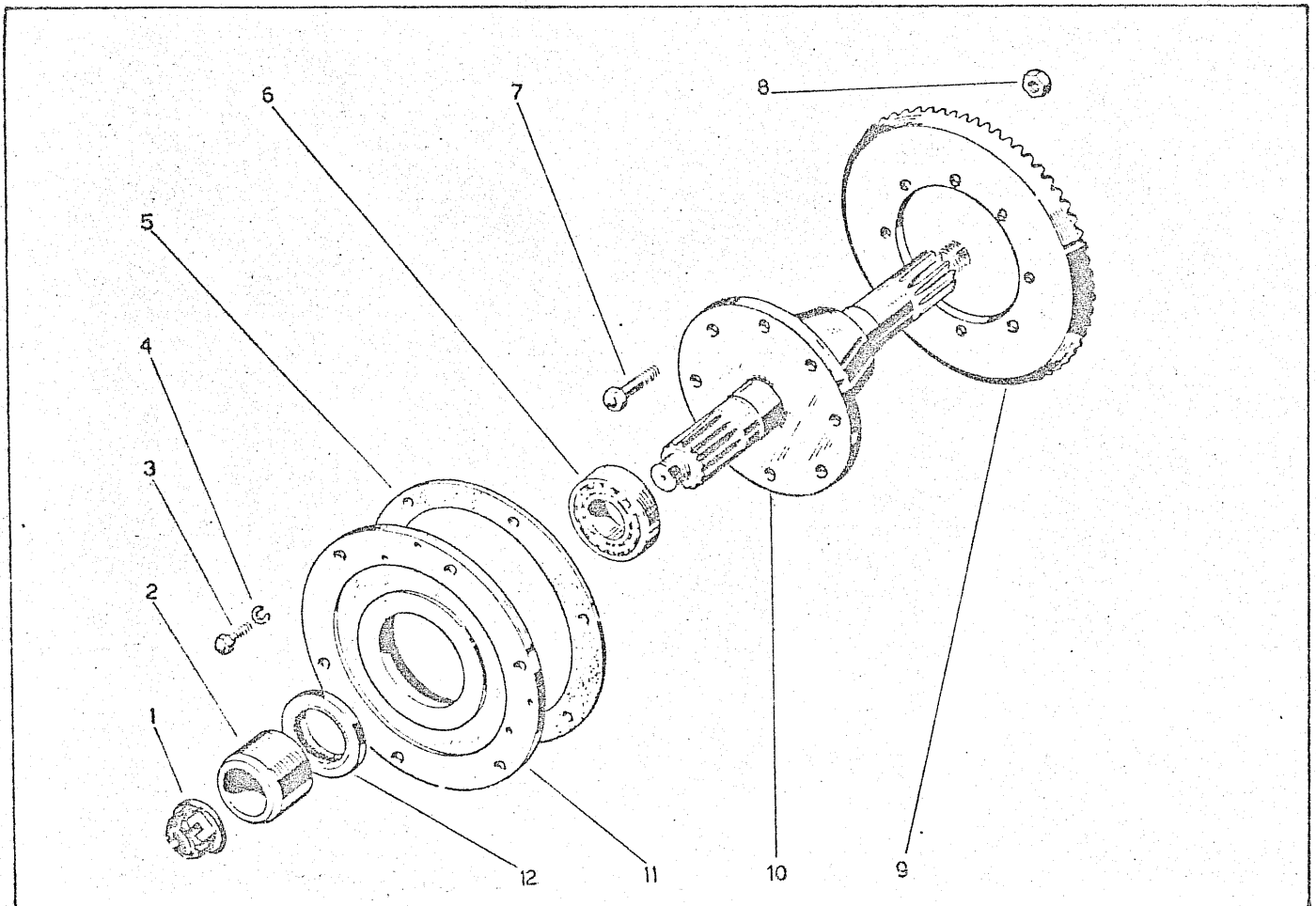
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
1	49048	Spina elastica	5
2	3539	Forcella coman. I° rid.	1 660809
3	3/119	Asta per forc. I° rid.	1
4	3249	Forc. com. I° vel. e retrom.	1
4094	3/019/D	Asta per forcella cambio	2
6	3253 4140	Forc. com. II° e III° vel.	1
4093	3/038/D	Asta per forc. II° rid.	1
10	12008	Sfera scatto aste 3/8"	4
11	13/316/Y	Molla scatto asta	4
12	3254	Forcella com. II° ridutt.	1
13	3/036/D	Nasello	1

4095 | asta comando 2° e 3° vel. | 1



R I D U T T O R E C E N T R A L E

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.tà
1	3592	Dado a corona con batt.24 MB	2
2	3298	Distanziale	2
3	19023	Vite fiss.supp.T.E.10MA x 35	12
4	24001	Rondella elastica ϕ 10	12
5	3/022/E	Guarnizione (spessore 0,5)	3
5A	3/022.1/E	Guarnizione (spessore 0,3)	3
6	12099	Cuscinetto RIV 01/02/6211 ϕ 55 x 100 x 22,75	2
7	19224	Vite fiss. corona TE14MBx45	12
8	19155	Dado autobloccante 14 MB	12
9	10071 4084	Corona conica	1
10	3593	Albero riduttore centrale	1
11	3242	Supporto riduttore centrale	2
12	13116	Anello di tenuta ϕ 55x85x10	2



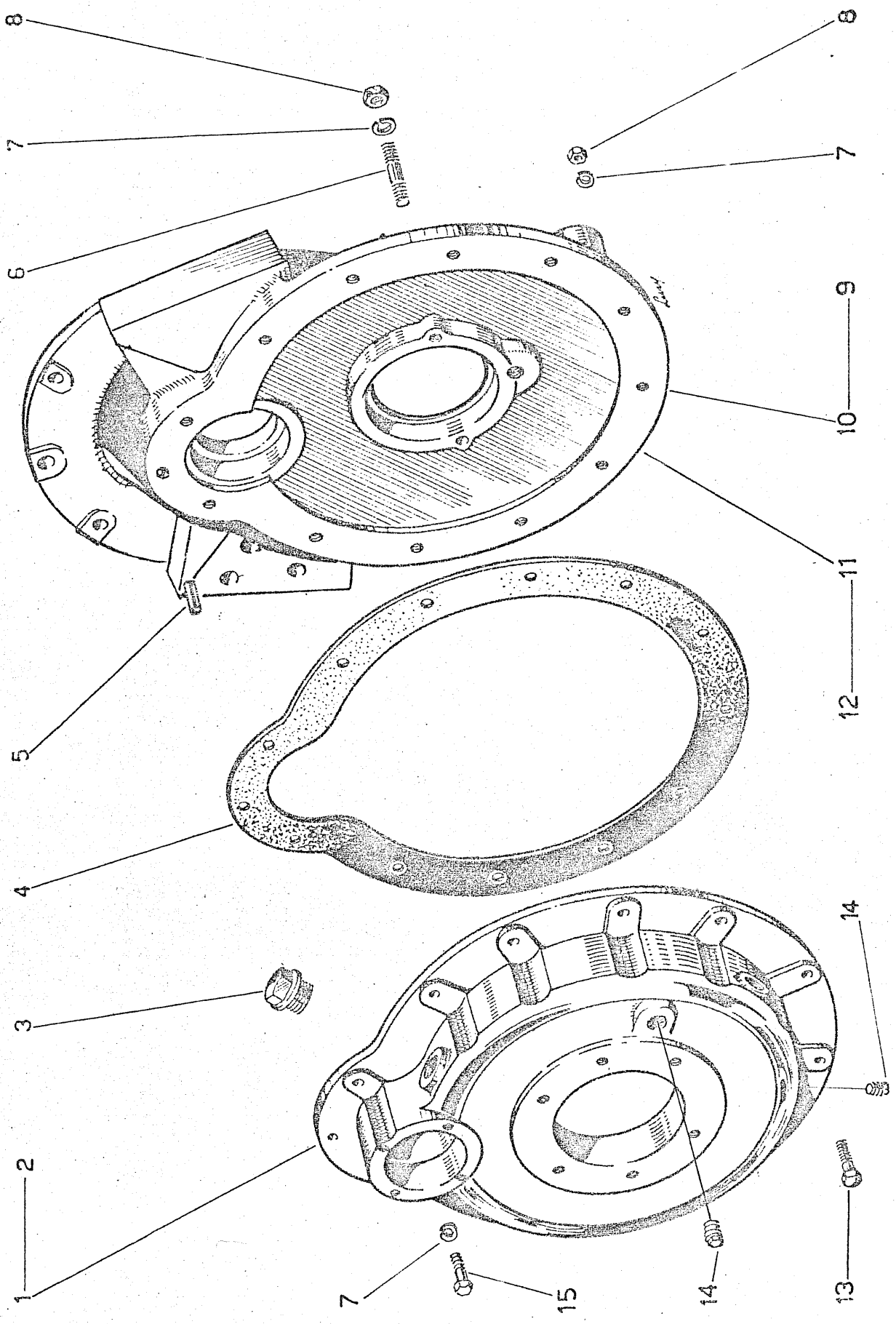


Tavola n° 9

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.T.
1	3244	Coperchio per scatola ds.	1
2	3244.1	Coperchio per scatola sn.	1
3	01234/1188/Y	Tappo con sfiato	2
4	3/07/F	Guarnizione	2
5	49152	Spina elastica $\varnothing 8 \times 20$	2
6	2946	Prigioniero 12 x 35 UNI 116	4
7	24003	Rosetta elastica $\varnothing 12$	32
8	19310	Dado M 12 x 1,25	20
9	3431	Scatola riduttore ds. N	1
10	3432	Scatola riduttore sn. N	1
11	3246	Scatola riduttore ds. L	1
12	3247	Scatola riduttore sn. I	1
13	19305	Vite M 12 x 1,25 x 50	16
14	49121	Tappo livello olio e scarico	4
15	19052	Vite M 12 x 40	12

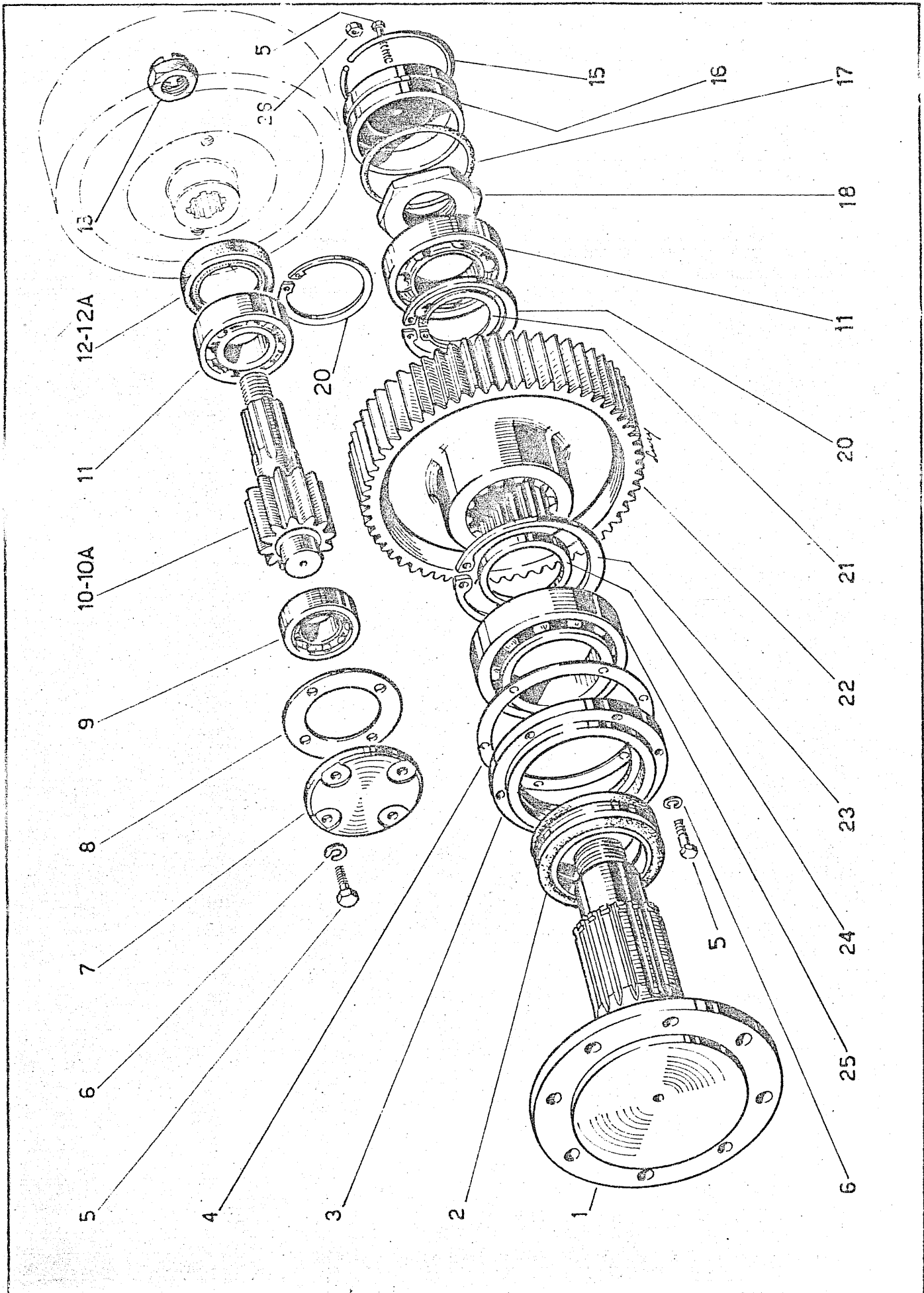
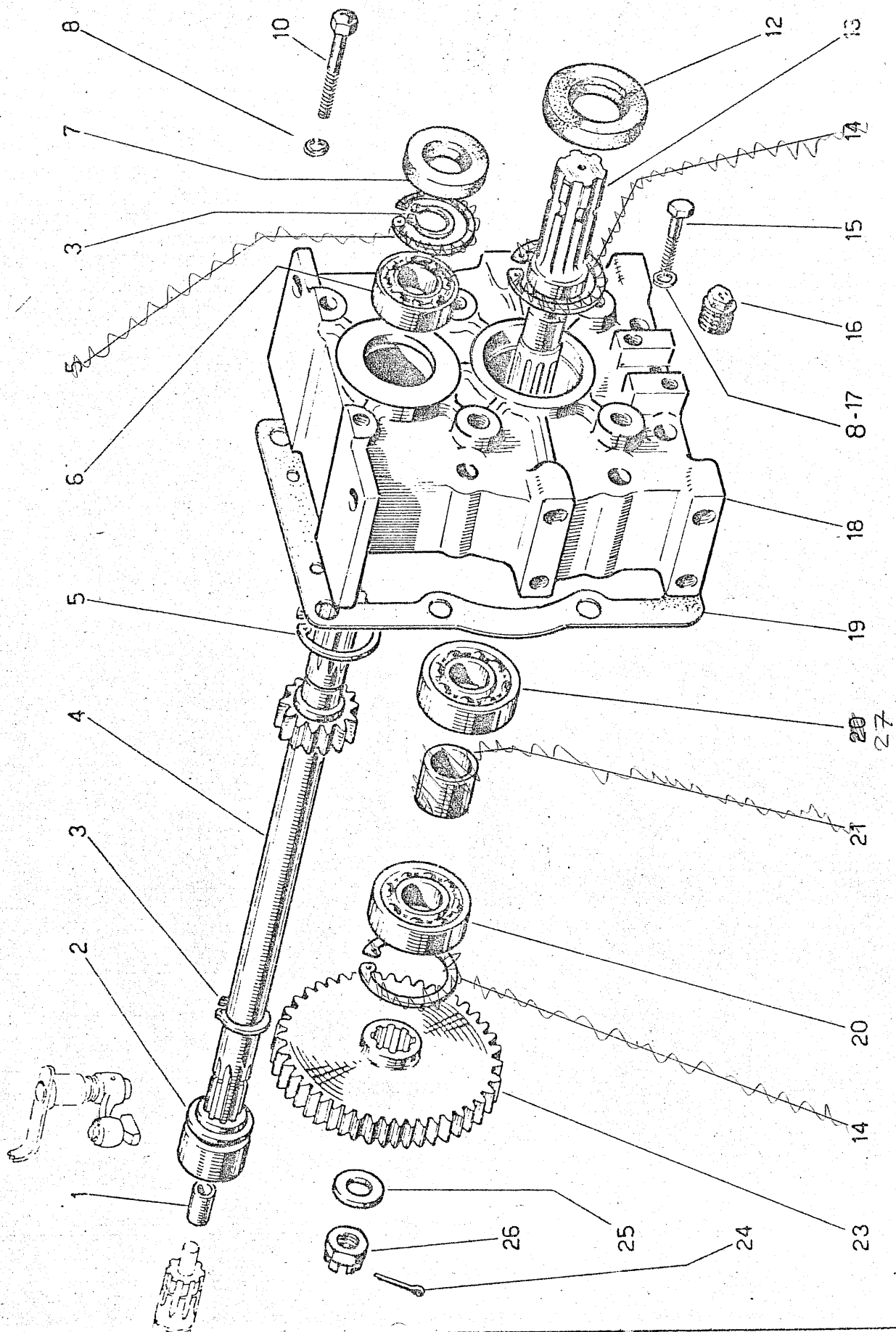


Tavola n° 10

RUOTISMI RIDUTTORI LATERALI

Tavola n. 10

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	3504 660820	Asse ingranaggio condotto	2	12 A	13026 000	Anello di tenuta " I. "	2
2	13132 660805	Gruppo di tenuta	2	13	3592 661087	∅ 50 x 9 x 13 Dado a corona	2
3	3505 660782	Scatola porta anello di ten.	2	15	14044	Anello di fermo	2
4	3/012/G	Guarnizione	2	16	3245 660780	Coperchietto	2
5	19007	Vite M 8 x 25	25	17	13126	Anello di tenuta OR 10491 ∅ 82,22 x 2,62	2
6	24002	Rosetta elastica ∅ 8	20	18	3028 661090	Chiera di registro M 45 x 1,5	2
7	3/015/F	Coperchietto per cuscinetto	2	20	14011	Anello elastico ∅1 90	4
8	3/016/F	Guarnizione	6	21	14027	Anello elastico ∅e 65	2
9	12108 660025	Cusc.01/02/6505-∅ 30x72x28,5	2	22	3/08/G	Ingranaggio condotto	2
10	3594	Pignone N	2	23	14047	Anello elastico ∅i 120	2
10 A	3595 651128	Pignone L	2	24	3304 661042	Distanziale ∅ 65,3 x 76,1 x 5	2
11	12032 660022	Cusc.01/02/6410-∅ 50x90x24,75	4	25	12033 660023	Cusc.01/02/7413-∅ 65x120x32,75	2
12	13004	Anello di tenuta " N " ∅ 65 x 90 x 12	2	26	19003	Dado M 8	2

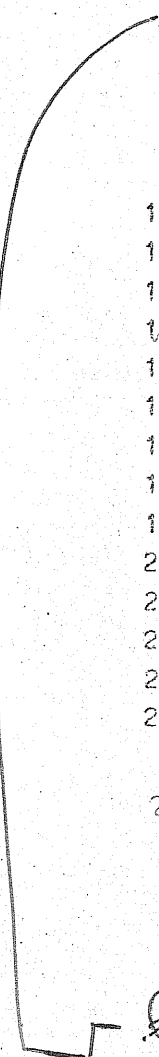


avola n° 12

GRUPPO PRESA DI FORZA

Fav.n. 12

FIG.	MATRICOLA	D E N O M I N A Z I O N E	Q. T.
1	1285	Boccola per albero ϕ 12x15x20	1
2	3/08/K	Manicotto innesto P.F.	1
3	14006	Anello elastico ϕ 30 E	2
4	3AAV 4074	Albero posteriore P.F.	1
5	14003 14013	Anello elastico ϕ 62 \times ϕ 72 I	2
6	12126 12081	Cuscin. RIV 3 AFO ϕ 30 x $\begin{matrix} 72 \\ 72 \end{matrix}$ x $\begin{matrix} 19 \\ 18 \end{matrix}$	1
7	13005	Anello di tenuta ϕ 30 x 62 x 10	1
8	24014	Rosetta elastica ϕ 15	4
10	19321	Vite T.E. 14 MB x 90	4
12	13014	Anello di tenuta ϕ 42 x 72 x 10	1
13	13/12/1 14075	Albero condotto P.F.	1
14	14013	Anello elastico ϕ 72 I	2
15	19323	Vite T.E. 16 MB x 100	4
16	49121	Tappo scarico olio	1
17	24028	Rosetta elastica ϕ 17	4
18	3AAV 4076	Coperchio posteriore e P.F.	1
19	3P5P 4262	Guarnizione	1
20	12053 12037	Cuscinetto conico ϕ 35 x $\begin{matrix} 80 \\ 72 \end{matrix}$ x $\begin{matrix} 22,75 \\ 18,25 \end{matrix}$	2
23	3AAV 4073	Ingranaggio condotto	1
24	24026	Coppiglia ϕ 4 x 40	1
25	24012	Rosetta ϕ 21 x 38 x 4	1
26	19035	Dado a corona 20 x 1,5	1
	42/14 48034	Albero compl. di boccole (Fig. 4-1)	1
27	12053	Cuscinetto ϕ 35 x 72 x 18,75	1



~~660533~~ 2/18
~~651120~~ 2/19

in fare

FRIZIONE LATERALE

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	3255 66080f	Tamburo esterno frizione	2
2	19049	Dado fissaggio colonnette 12 M	16
3	3205	Anello spingidisco frizione	2
4	49674	Disco conduttore frizione - acciaio	14
5	3349	Molla innesto frizione	16
6	48205	Anello completo di colonnette	2
8	3248	Tamburo interno frizione	2
9	49675 66112	Disco condotto frizione - ferodo	16
9.1	49882	Disco condotto sinterizzato	16

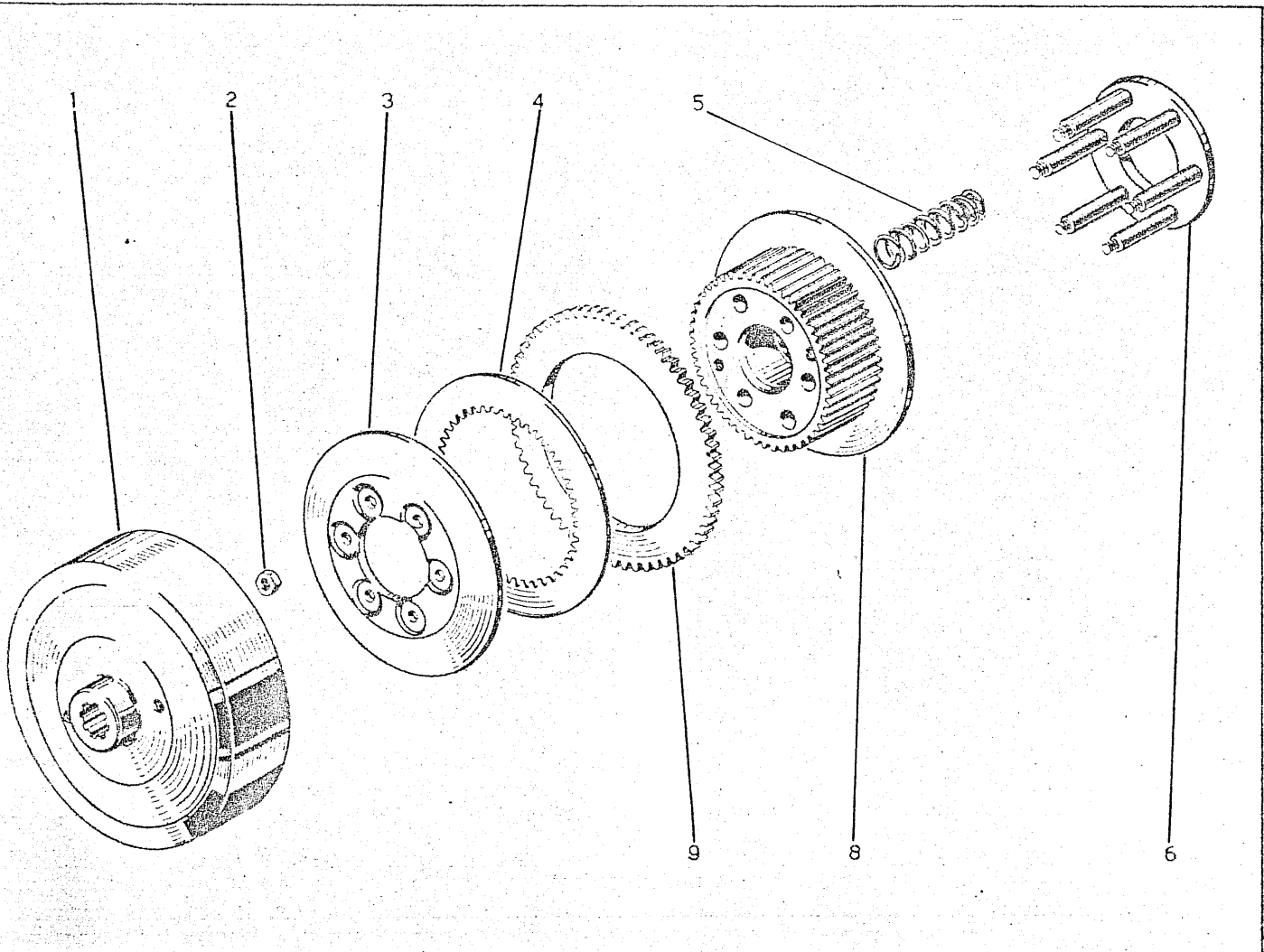
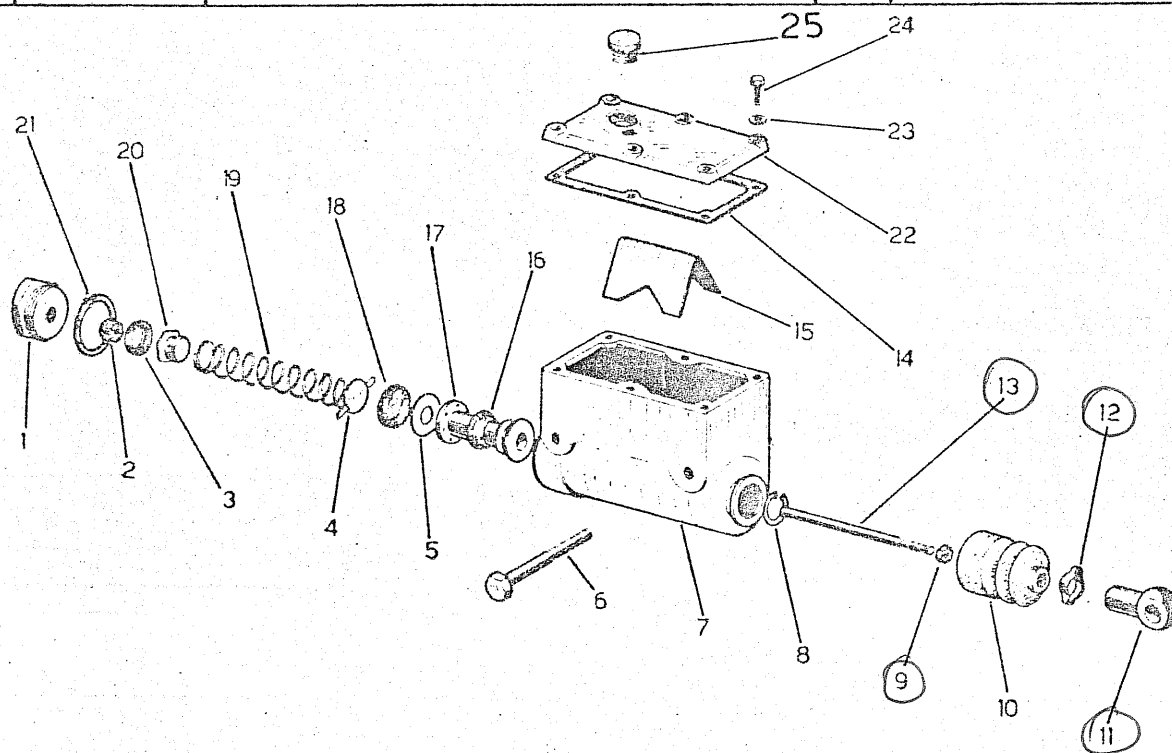


Fig.	Riferimento	Denominazione	Q.tà	Note
1	49592	Tappo estremità pompa	2	
2	49593	Gommino per tappo	2	
3	49594	Anello di tenuta ϕ 21	2	
4	49595	Coperchietto per molla	2	
5	49596	Rondella di rasamento	2	
6	19082	Vite M 10x60 UNI 5737.	4	
7	49597	Corpo pompa	2	
8	14034	Anello elastico I 22 UNI 3654	2	
9	19003	Dado M 8 UNI 5588	2	
10	49598	Gommino di protezione	2	
11	1784	Cochiello di registro	2	
12	49230	Anello OETIKER	2	
13	49599	Puntone per pompa	2	
14	49600	Guarnizione per coperchio	2	
15	49601	Lamierino in acciaio	2	
16	49602	Anello di tenuta ϕ 22 per pistone	2	
17	49603	Pistone per pompa	2	
18	49604	Guarnizione a tazza ϕ 22	2	
19	49605	Molla per pompa	2	
20	49606	Tappo per molla	2	
21	49558	Guarnizione ϕ 30	2	
22	49607	Coperchio per pompa	2	
23	24011	Rosetta bisellata A 6,4 UNI 1733	12	
24	19031	Vite M 6x20 UNI 5739	12	
25	49608	Tappo immissione olio	2	
26	49827	Serie guarnizioni (fig. 2-3-16-18)	2	



D No a forte

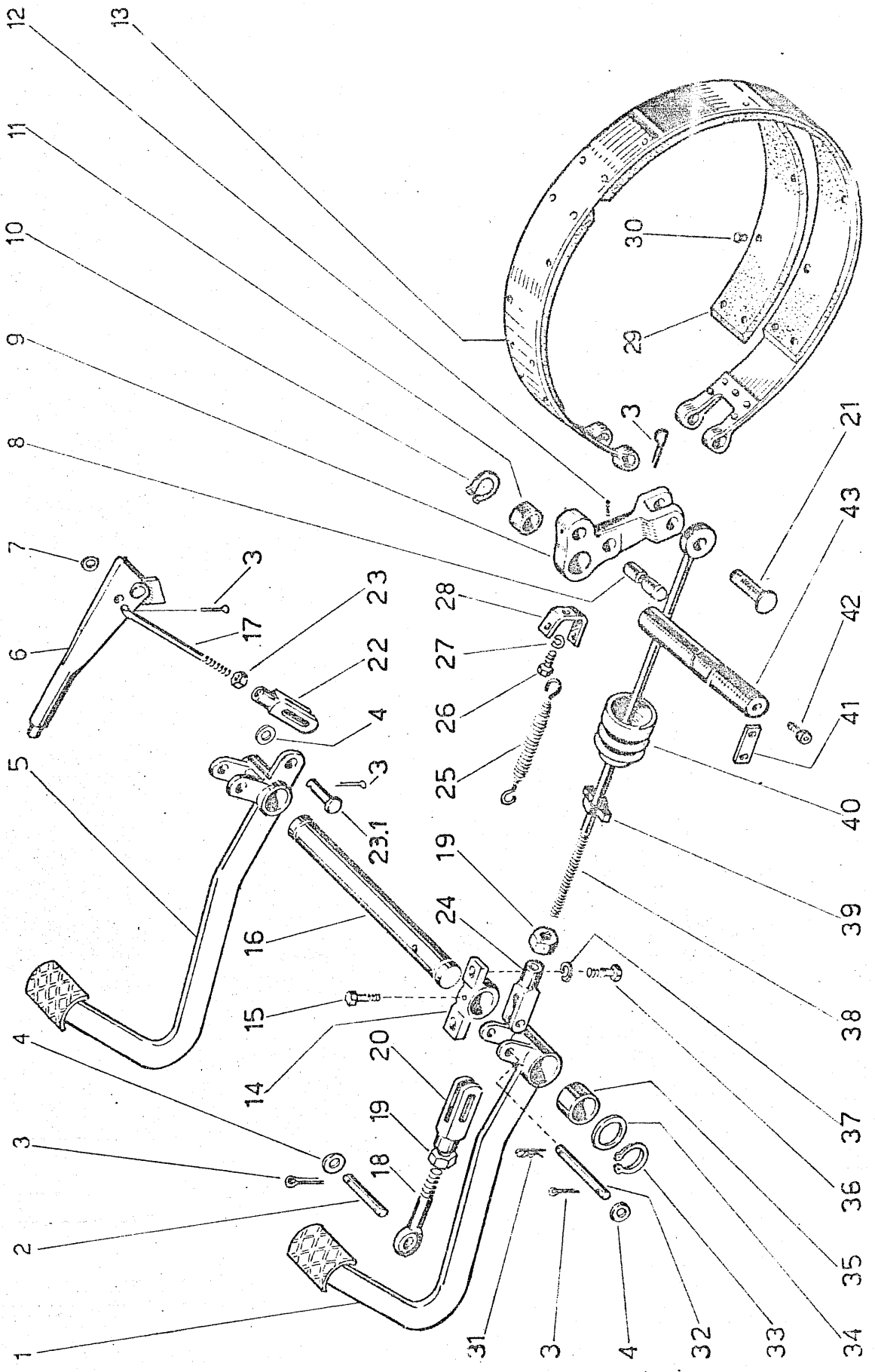


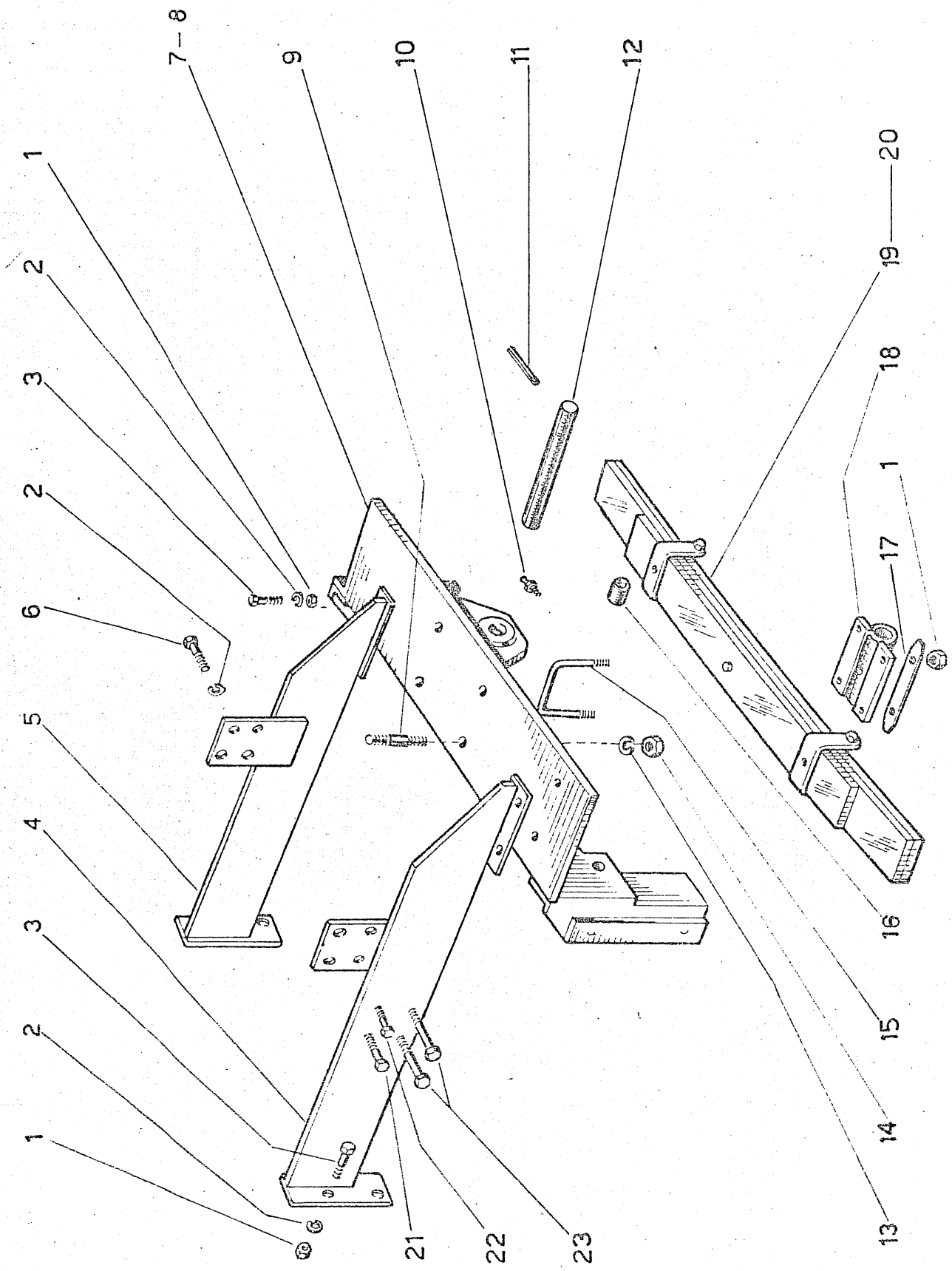
Tavola n° 15

Tavola n. 15

COMANDI FRENO

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	3324	Pedale freno sinistro	1
2	3295	Perno	2
3	24027	Copiglia ϕ 3 x 18	10
4	24017	Rosetta bisellata ϕ 10	9
5	3323	Pedale freno destro	1
6	49676	Leva freno di stazionamento	1
7	24005	Rosetta bisellata ϕ 8	1
8	3/038/H	Perno estremità nastro 6600S2	4
9	3252	Leva nastro freno	1
10	14030	Anello elastico ϕ e 22	4
11	3/034/H	Boccola ϕ 23 x 27 x 25	2
12	19248	Grano B 6 x 10	4
13	3/035/H	Nastro freno completo 650785	2
14	3239	Supporto asse pedali freno	2
15	19055	Vite M 8 x 18	1
16	3282	Asse pedali freno	1
17	3641	Tirante freno di stazionamento	1
18	3262	Tirante	2
19	19114	Dado M 10 basso	4
20	3348	Forcella con asola M 10	2
21	1611	Perno ϕ 10	3
22	3348	Forcella con asola M 8	1
23	19144	Dado M10 basso	1
24	1162	Perno	1

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
24	3515	Forcella ϕ 10 M 10	2
25	13/549/Y	Molla richiamo pedale	2
26	19083	Vite M 8 x 30	2
27	24002	Rosetta elastica ϕ 8	2
28	3342	Supporto pedane	2
29	3/036/H	Ferodo per nastro freno	12
30	49008	Ribattino ϕ 5 x 10	48
31	1620	Spina elastica ϕ 2	2
32	3285	Perno	2
33	14001	Anello di fermo ϕ e 24	2
34	3333	Rondella ϕ i 24,5	2
35	1004	Boccola per pedale ϕ 24x28x25	4
36	19072	Vite M 12 x 35	4
37	24003	Rosetta elastica ϕ 12	4
38	3263	Tirante freno	2
39	49230	Anello OETIKER	2
40	49117	Gommino protezione	2
41	3421	Piastrina di fermo	3
42	19159	Vite M 8 x 20 T.C.C.E.	4
43	3297	Asse leva freno	2
44	48208	Pedale sin. compl. (Fig. 1-35)	1
45	48207	Pedale des. compl. (Fig. 5-35)	1
46	48212	Leva nastro freno compl. (Fig. 9-11)	2



SOSPENSIONE ANTERIORE

Tav. n. 16

FIG.	MATR. COLA	DENOMINAZIONE	Q-TA
1	19049	Dado M 12 UNI 5588	12
2	24003	Rosetta elastica \varnothing 12	16
3	19052	Vite M 12 x 40 UNI 5737	8
Motore V.M.	{ 4	Rinforzo des.	1
	{ 5	Rinforzo sin.	1
Motore DEUTZ	{ 4	Rinforzo des.	1
	{ 5	Rinforzo sin.	1
Motore V.M.	6	Vite M 12 x 30 UNI 5739	8
	7	Supporto balestra N	1
	8	Supporto balestra L	1
	9	Prigioniero 16 x 35 UNI 115	4
	10	Ingrassatore M 8 diritto	1
	11	Spina elastica \varnothing 8 x 50	1
	12	Asse per supporto	1
	13	Rosetta elastica \varnothing 16	4
	14	Dado M 16 x 1,5 UNI 5588	4
	15	Cavallotto (N)	2
	16	Boccola \varnothing 24 x 28 x 25	2
	17	Piastrina di fermo	2
	18	Supporto oscillante	1
	19	Molla a balestra l=1010 (L)	1
	20	3451 (1369) Molla a balestra l= 870 (N)	1
Motore DEUTZ	{ 21	Vite M 12 x 50 UNI 5737	2
	{ 22	Vite M 12 x 30 UNI 5739	2
	{ 23	Vite M 12 x 65 UNI 5737	4
	15.1	3727 Cavallotto (L)	2
	48223	66140 Supporto oscill. compl.(fig. 16-18)	1

ri fare

Q.tà	Riferimento	Designazione	Q.tà	Note
1	49212	Impugnatura per leva	2	
2	3321	Leva comando disinneato ds.	1	
2	3322	Leva comando disinneato sn.	1	
3	1016	Boccola Ø 20 x 2. x 30	4	
4	3284	Asse per leva disinneato	1	
5	13045	Anello OR 119 Ø 15,8 x 2,62	2	
6	14002	Anello elastico E 20 UNI 3653	2	
7	27166	Tube pompa martinetto des.	1	
8	27167	Tube pompa martinetto sin.	1	
9	3017	Ferri per leva disinneato	2	
10	19344	Trave M 12 UNI 5589	2	
11	15007	Ingrassatore M 8 a 45° 274 A	2	
12	49106	Spurgo per aria	2	
13	13/610/Y	Cerpe martinetto	2	
14	13/611/Y	Molla per martinetto	2	
15	13/612/Y	Rendella premianello	2	
16	13041	Anello di tenuta Ø 38	2	
17	13/614/Y	Pistone per martinetto	2	
18	14024	Anello elastico I 38 UNI 3654	2	
19	49117	Gemmine di protezione	2	
20	1181	Puntone per martinetto	2	
21	48014	Martinetto disinneato completo	2	da matr. 5530038-M1212 b
22	1658	Boccola Ø 15 x 18 x 12	4	

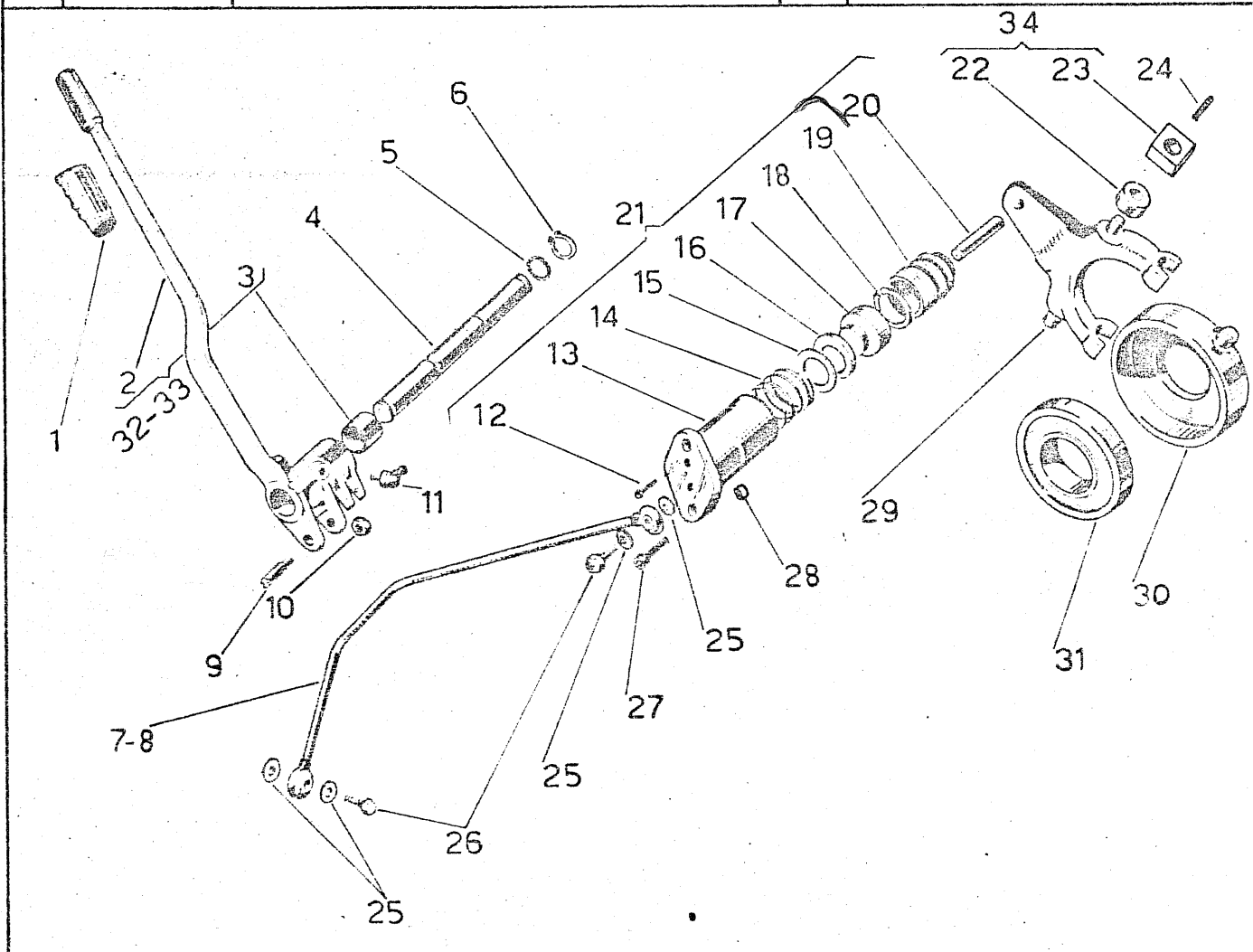


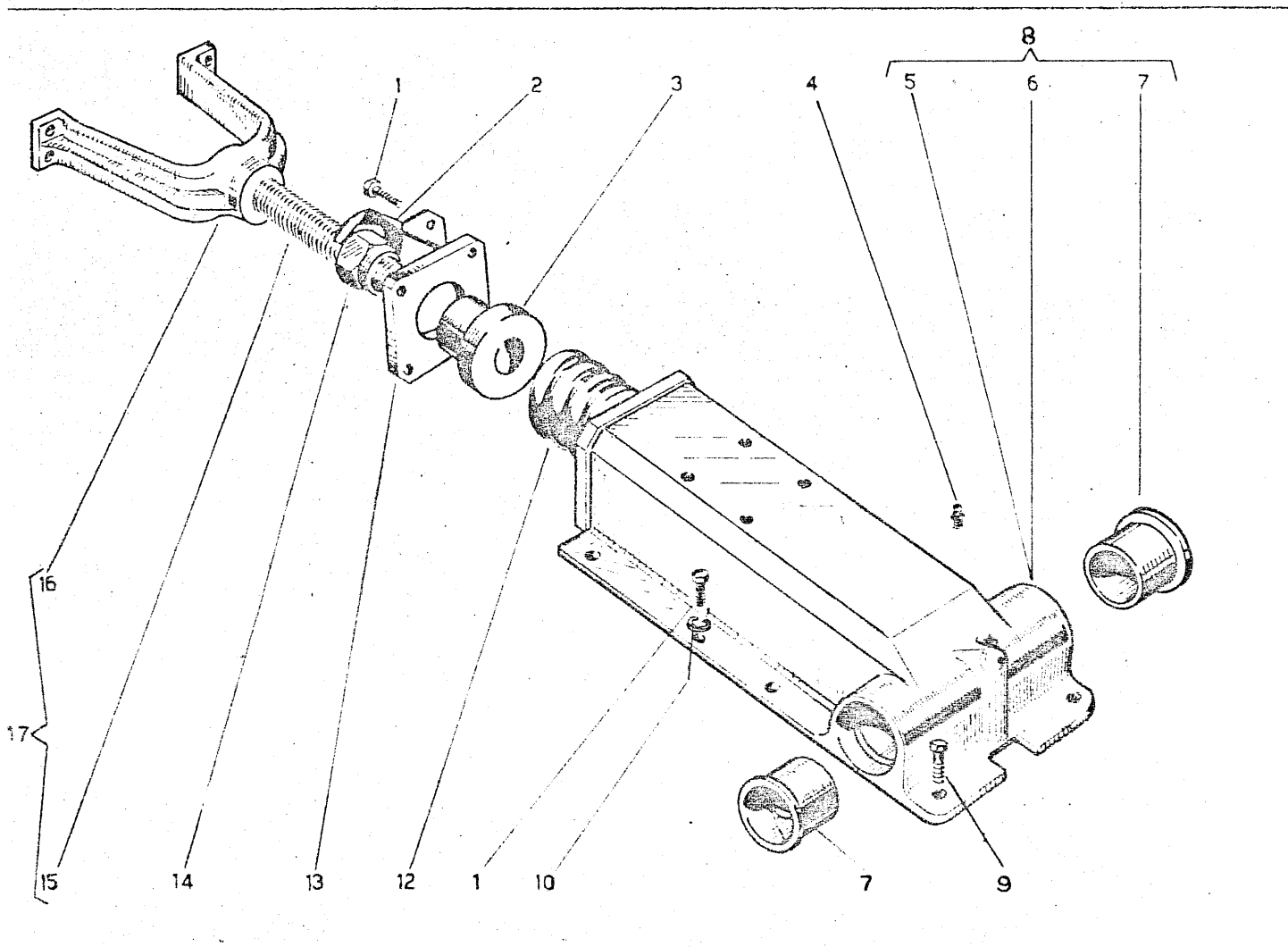
tavola n.17 COMANDI DISINNESTO

Fig.	Riferimento	Denominazione	Q.tà	Note
23	3553	Supportino per forcella	4	da matr. 5530053-M1209 b
24	49770	Spina elastica 6x12 DIN 1481	4	da matr. 5530053-M1209 b
25	49547	Guarnizione ϕ 10	8	
26	49118	Raccordo a vite cava H 10x1,25	4	
27	19080	Vite M 8x5 UNI 5931	4	
28	1182	Distanziale per martinetto	4	
29	3/064/N	Forcella disinnesto	2	
30	3257	Manicotto porta cuscinetto	2	
31	12111	Cuscinetto ALN 50 ϕ 50x90x20	2	
32	48209	Leva disinn.ds. completa di bocce.	1	
33	48210	Leva disinn.sn. completa di bocce.	1	
34	48245	Supp.per forc. compl. di bocce	4	da matr. 5530053-M1209 b
35	3/08/N	Molla richiamo leva	2	
21	48188	Martinetto disinnesto completo	2	fino matr. 5530037-M1212a
23	3472	Supportino ds.	2	fino matr. 5530037-M1212a
23A	3473	Supportino sn.	2	fino matr. 5530037-M1212a

ri fare

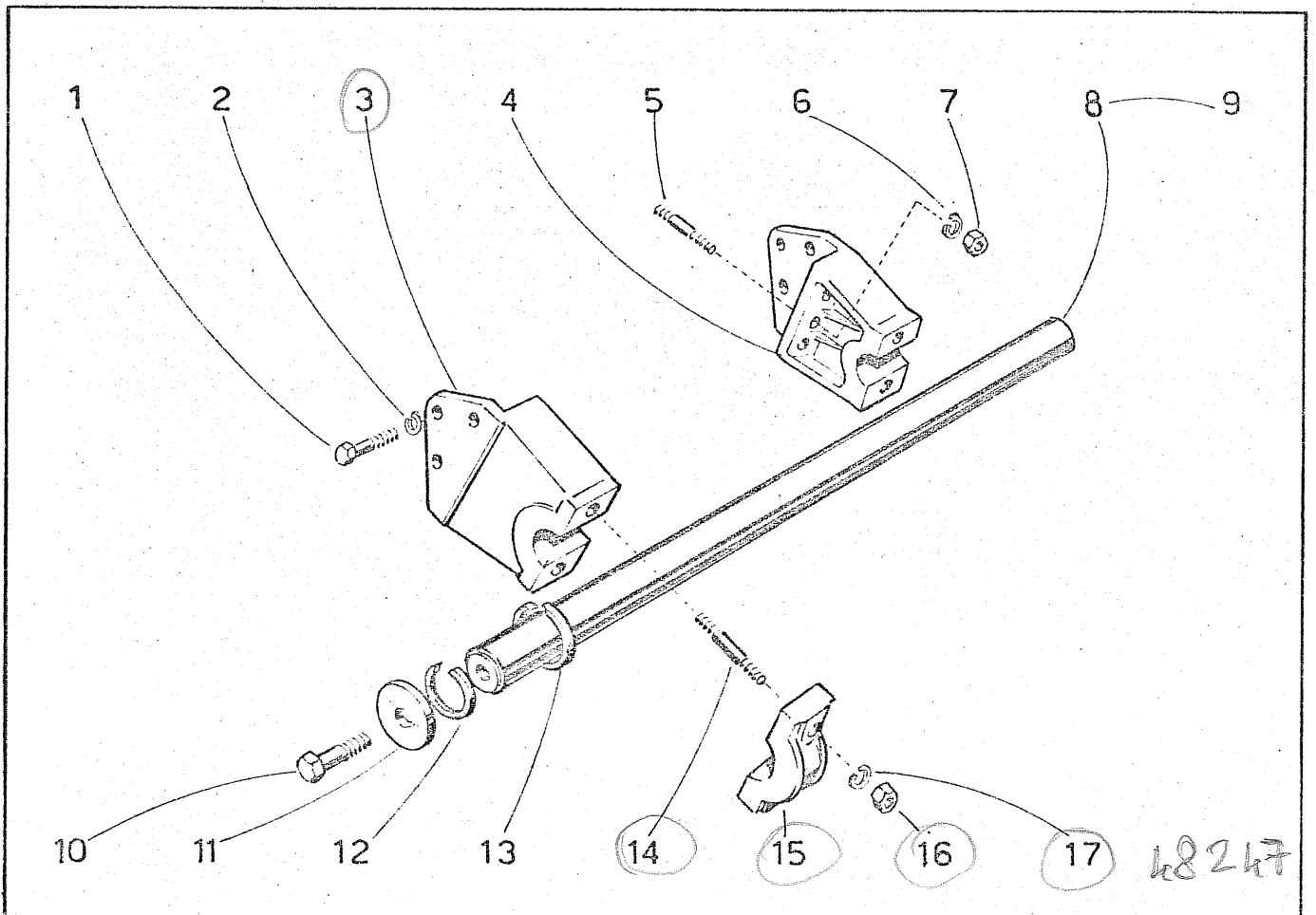
TUBO PORTAMOLLA

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA'
1	19051	Vite M 12 x 25 UNI 5739	20
2	3677	Fermo per dado	2
3	3/025/T	Guida asta registrabile	2
4	15004	Ingrassatore M 8	2
5	3360	Supporto carrello des.	1
6	3360.1	Supporto carrello sin.	1
7	3359	Boccola	4
8	48221	Supp. carrello con boccole des.	1
8A	48238	Supp. carrello con boccole sin.	1
9	19072	Vite M 12 x 35 UNI 5737	4
10	24003	Rosetta elastica \varnothing 12	16
12	3/029/T	Molla tendicingolo	2
13	3310	Cappello porta guida	2
14	3/024/T	Dado per asta	2
15	3/023/T	Asta registrabile	2
16	3251	Forcella tendicingolo	2
17	48206	Forcella tendicingolo con asta	2



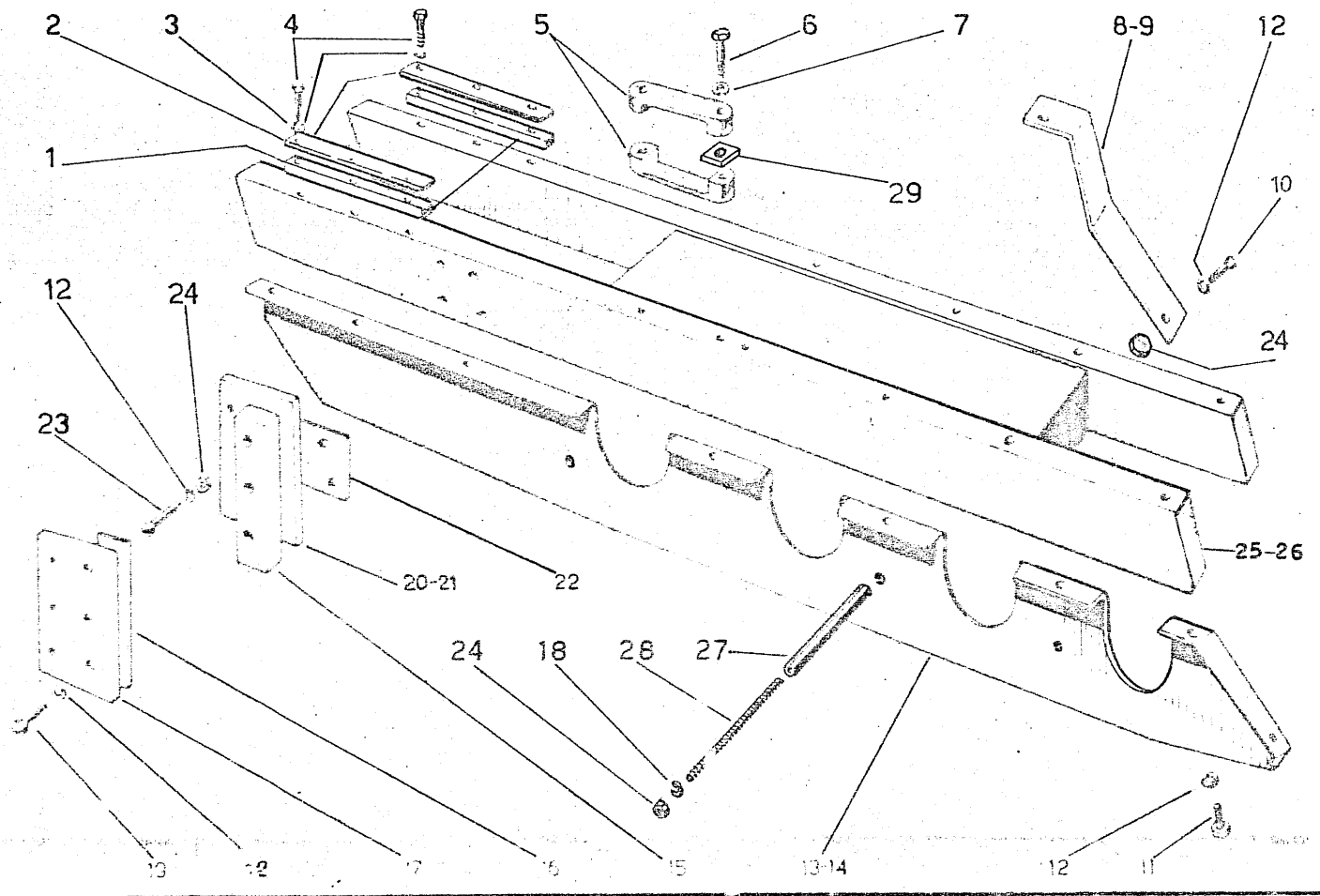
SOSPENSIONE POSTERIORE

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	19013	Vite M 12 x 30	6
2	24003	Rosetta elastica ϕ 12	6
3	3559 48247	Supporto barra destro	1
4	3560 48248	Supporto barra sinistro	1
5	1463	Prigioniero M 16 x 35 UNI 115	6
6	24028	Rosetta elastica ϕ 16	6
7	19068	Dado M 16 x 1,5	6
8	3357	Barra trasversale l = 1280 (N)	1
9	3358	Barra trasversale l = 1420 (L)	1
10	19203	Vite M 22 x 1,5 x 50	2
11	3/012/P	Rondella estremità barra	2
12	3/015/P	Guarnizione ϕ i 54	2
13	3/016/P	Guarnizione ϕ i 65	2
14	1464	Prigioniero M 18 x 75 UNI 115	4
15	3370	Cappello	2
16	19043	Dado M 18 x 1,5	4
17	24031	Rosetta elastica ϕ 18	4



Riferimento	Denominazione	Q.tà	Note
2784	Spessore per guida	4	
2783	Guida ruota tendicingolo	4	
24001	Rosetta elastica A10,5 UNI 1751	12	
19178	Vite fiss.guida M10x45 UNI 5737	12	
3/038/0	Tassello per balestra	4	
19322	Vite M16x1,5x90 UNI 5739	4	
24028	Rosetta elastica A16 UNI 1751	4	
3363	Riparo ruota ds.	2	
3364	Riparo ruota sn.	2	
19013	Vite M12x30 UNI 5737	8	
19062	Vite M12x20 UNI 5737	28	
24003	Rosetta elastica A12,5 UNI 1751	58	
3346	Riparo cingolo ds.	2	
3347	Riparo cingolo sn.	2	
3309	Spessore per guida carrelli	2	
3330	Spessore registro di guida	2	
3308	Piastra per guida carrelli	2	
3503	Distanziale	4	
19079	Vite M12x70 UNI 5737	6	
3306	Guida carrelli ds.	1	
3307	Guida carrelli sn.	1	
3329	Spessore registro blocco $\neq 0,5-0,71$	4	
3/012.1/Q	Vite svasata	4	
19049	Dado M12 UNI 5588	26	
3503	Distanziale per tassello	2	
3326	Carrello ds.	1	
3327	Carrello sn.	1	
3303	Distanziale	6	
3351	Tirante per distanziale	6	

up for



RUOTA TENDICINGOLO

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q. TA
1	49666	Spina elastica ϕ 10 x 80	4
2	3206	Supporto ruota des.	2
3	3207	Supporto ruota sin.	2
4	13042	Anello OR 4131	4
5	13122	Gruppo di tenuta	4
6	3501	Boccola	4
7	3025	Asse ruota	2
8	19110	Grano M 10 x 15	2
9	3208	Ruota tendicingolo	2
10	19023	Vite T. E. M 10 x 35	8
	48186	Ruota tendicingolo completa (fig. 1-2-3-4-5-6-7-8-9)	2

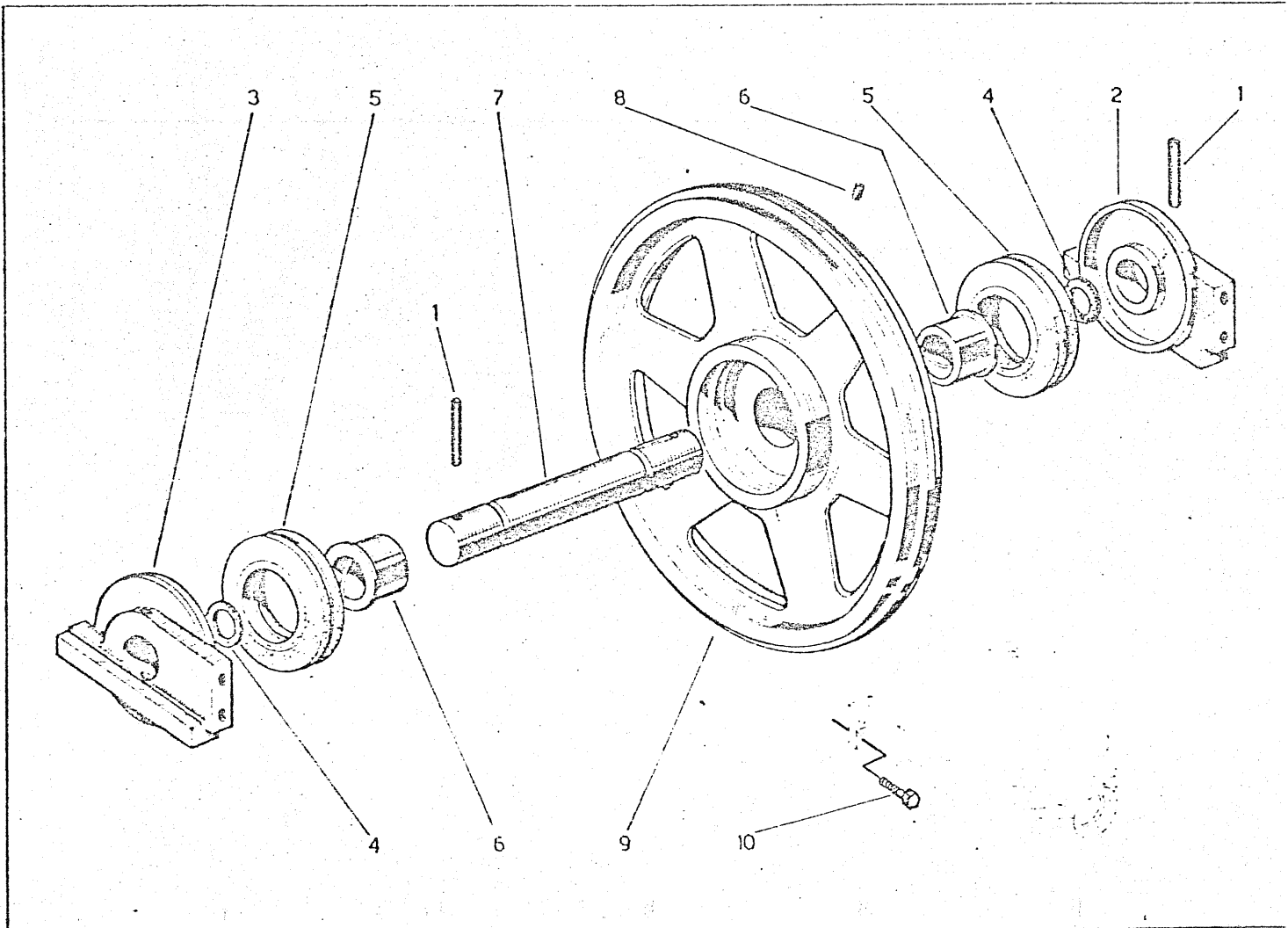
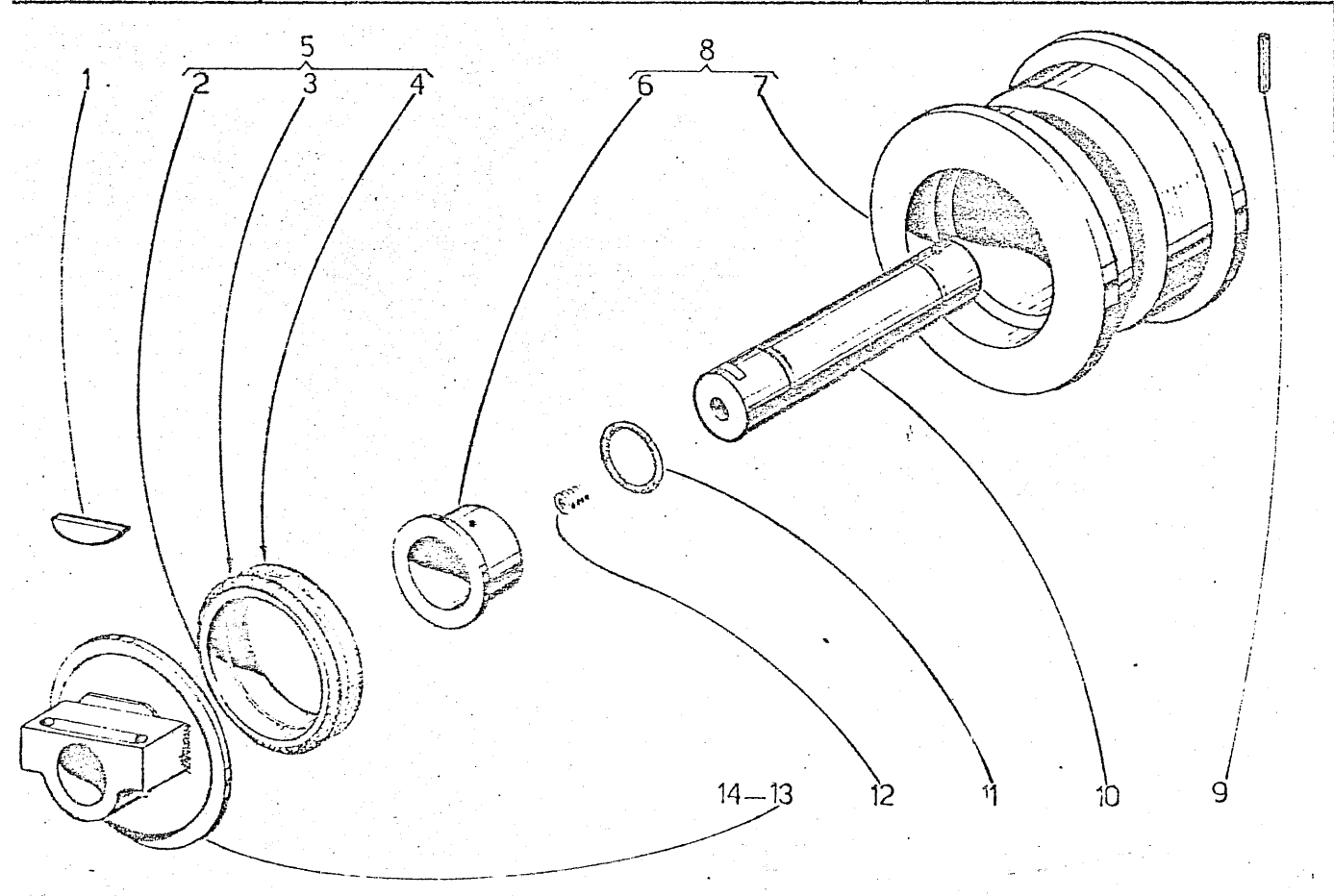
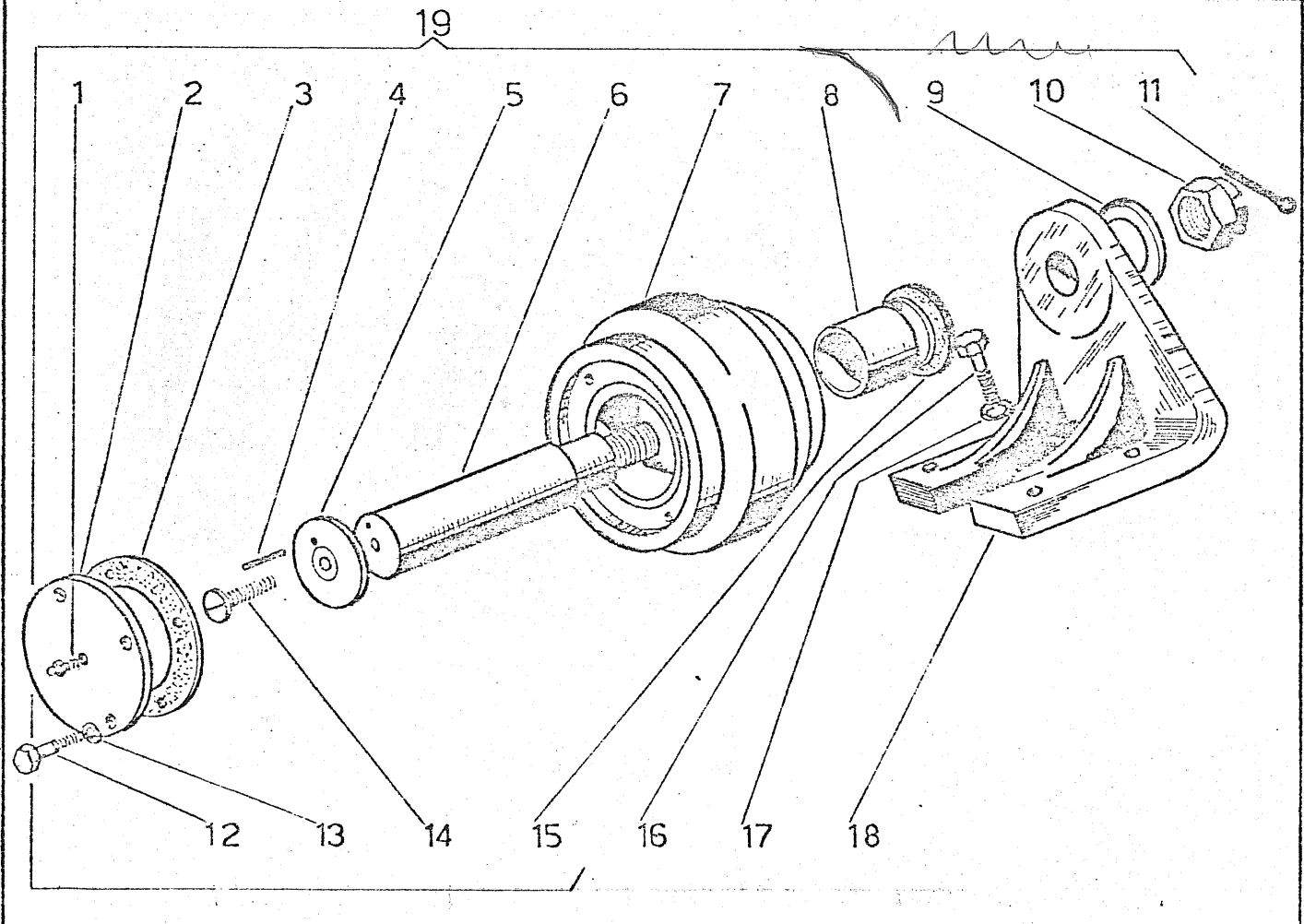


Fig.	Riferimento	Denominazione	Q.tà	Note
1	103204145	Chiavetta a disco	10	
2	49648	Anello di tenuta metallico	20	
3	49649	Anello elastico esterno	20	
4	49647	Anello elastico interno	20	
5	13122	Gruppo di tenuta completo	20	
6	4147	Boccola in bronzo	20	
7	4146	Corpo rullo (1 bordo)	6	
8	50026	Rullo con boccole (1 bordo)	6	
9	50027	Spina elastica 10x55 UNI 6873	10	
10	4148	Albero	10	
11	13168	Anello di tenuta OR 3143	20	
12	50028	Tappo	10	
13	4149	Supporto esterno	10	
14	4150	Supporto interno	10	
7.1	4151	Corpo rullo (2 bordi)	4	
3.1	50029	Rullo con boccole (2 bordi)	4	
	50005	Rullo completo (1 bordo)	6	
	50006	Rullo completo (2 bordi)	4	

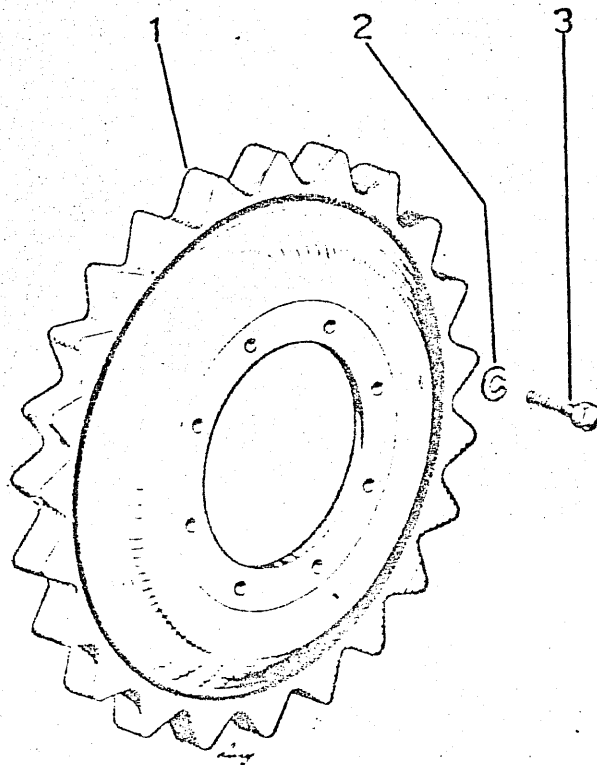


N.	Riferim.	Denominazione	Q.	Note
1	15004	Ingrassatore M8	1	
2	3659	Coperchio	1	
3	2834/285/Y	Guarnizione	1	
4	49010	Spina elastica 4x24 DIN 1481	1	
5	1838	Anello di piasamento	1	
6	1837	Asse rullo	1	
7	1634	Corpo rullo	1	
8	16046	Brocchia \varnothing 30x34x30	2	
9	24012	Rosetta bisellata 21 UNI 6992	1	
10	19035	Dado M 20x1,5 UNI 5594	1	
11	24026	Copiglia A 4x40 UNI 1336	1	
12	19019	Vite M 8x20 UNI 5739	4	
13	24004	Rosetta elastica 8,4 UNI 1751	4	
14	19219	Vite M 8x20 UNI 6109	1	
15	13008	Anello di tenuta \varnothing 52x30x10	1	
16	19027	Vite M 10x30 UNI 5739	4	
17	24017	Rosetta bisellata A 10,5 UNI 1733	4	
18	2834	Supporto rullo	1	
19	48260	Rullo completo 660S30	1	



RUOTA MOTRICE

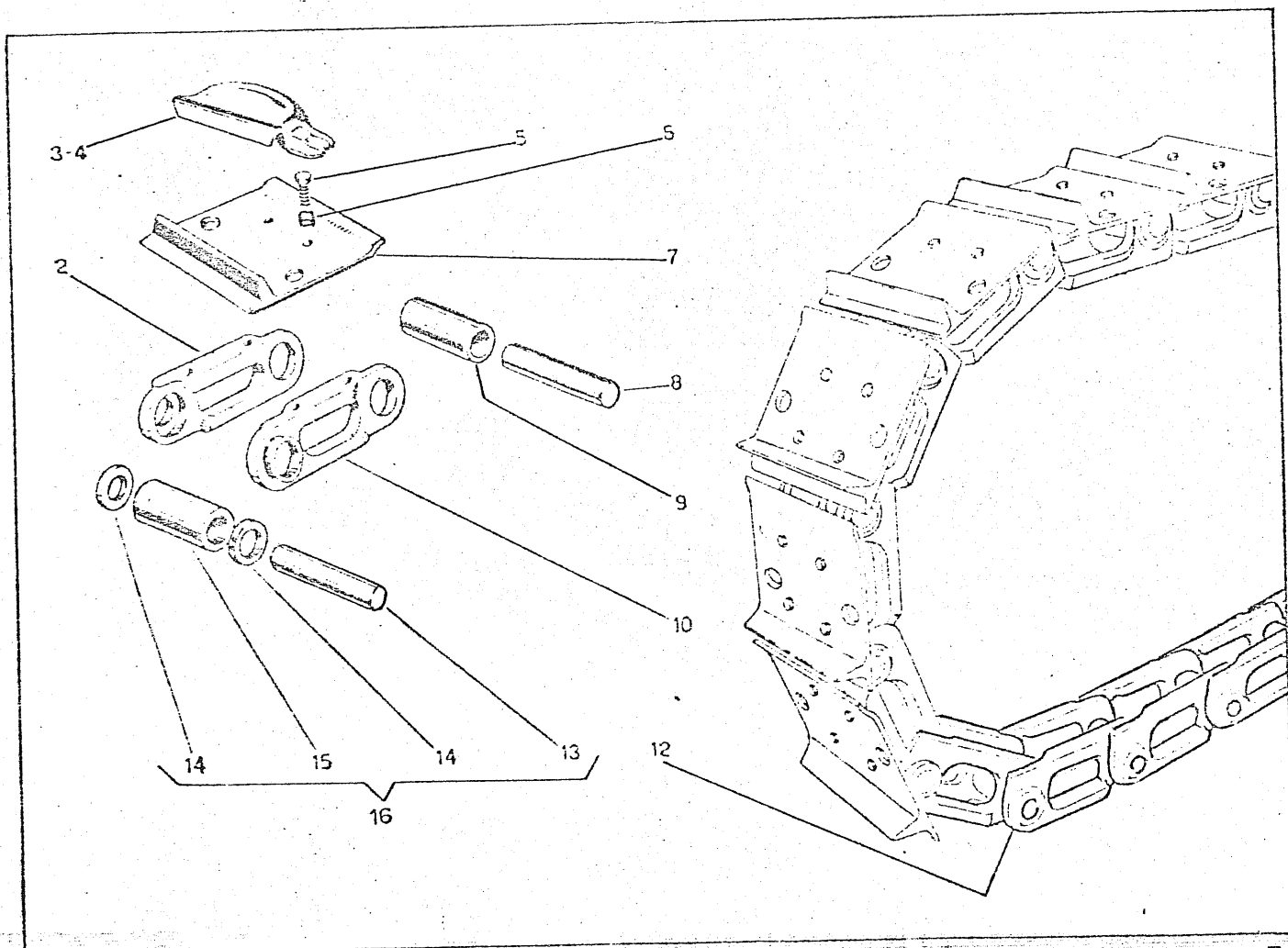
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	3209	Ruota motrice 66081K	2
2	24028	Rosetta elastica ϕ 16	16
3	19325	Vite M 16 x 35 UNI 5740	16

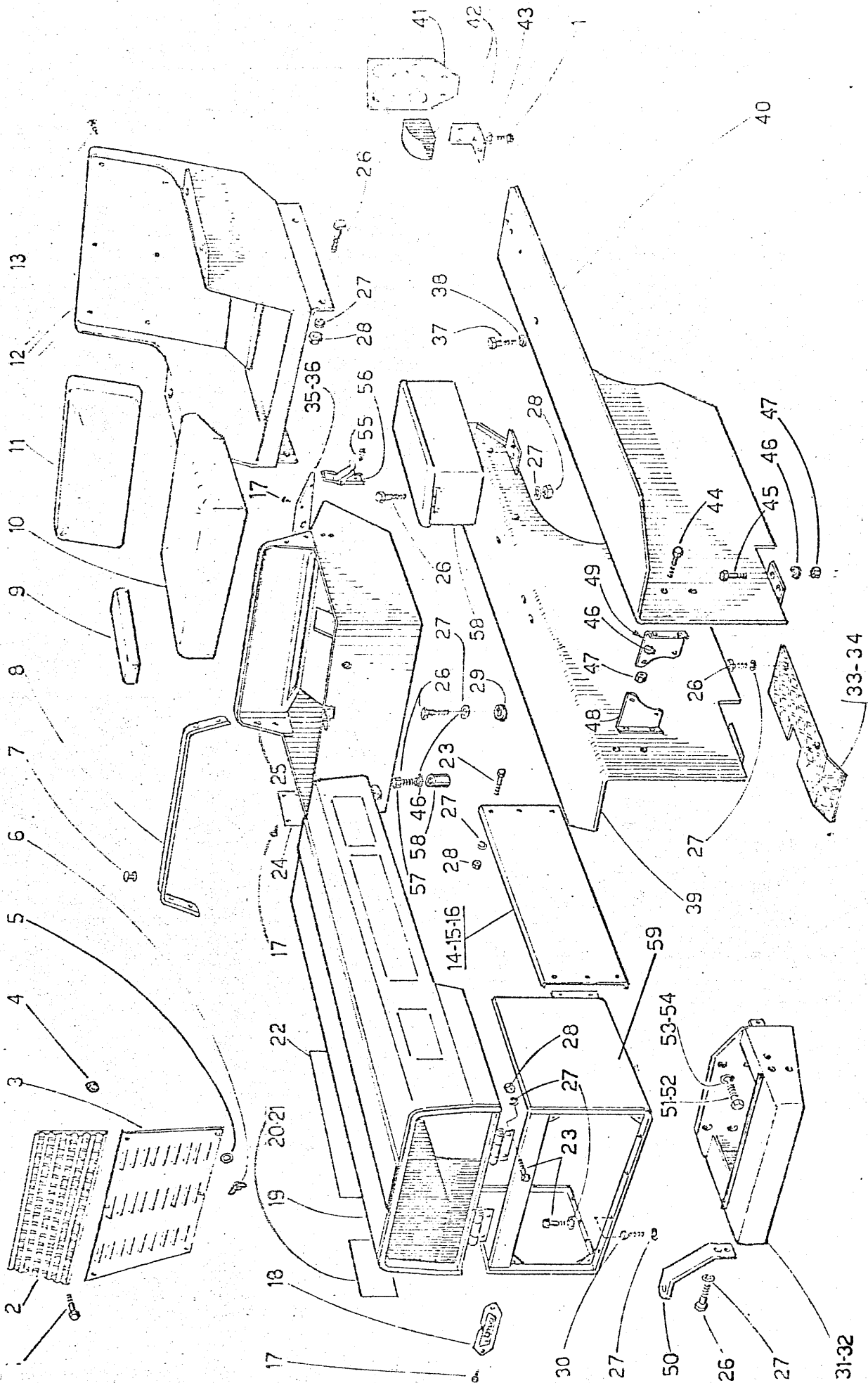


C A T E N A R I A

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA'
2	49730	Maglia destra 650443	64
3	10330 49685	Soprasuola destra	32
4	10330 49686	Soprasuola sinistra	32
5	19318	Vite K 12 x 1 x 40	256
6	19312	Dado M 12 x 1 x 15	256
7	10330 49678	Suola (versione N)	64
7A	10330 49679	Suola (versione L)	64
8	49728	Perno	62
9	49729	Boccola	62
10	49731	Maglia sinistra 650444	64
12	10330 49677	Catena 32 maglie p = 140 (fig. 1-2-8-9-10-13-14-15-16-17)	2
13	49734	Perno di giunzione	2
14	49735	Distanziale	4
15	49733	Boccola di giunzione	2
16	49732 49817	Perno di giunzione completo	2
3.1	3/020/S	Soprasuola ds. (N)	32
4.1	3/021/S	Soprasuola sn. (N)	32

650482





C A R R O Z Z E R I A

Tavola n. 26

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q. TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q. TA
1	19010	Vite M 6 x 15	10	31	3351	Supporto cofano	1
2	3401	Mascherina superiore	1	32	3395	Supporto cofano	1
2A	3578	Masch. sup. per fari incorpor.	1	33	3340	Pedana destra	1
3	3367	Mascherina inferiore	1	34	3341	Pedana sinistra	1
4	19032	Dado M 6	6	35	3337	Cruscotto	1
5	24011	Rosetta bisellata ϕ 6	12	36	3579	Cruscotto	1
6	19245	Dado ad alette M 6	6	37	19051	Vite M 12 x 25 UNI 5739	2
7	49199	Rivetto	9	38	24003	Rosetta elastica ϕ 12	2
8	49085	Nastro per cruscotto	1	39	3365	Parafango destro	1
9	26026	Bracciolo	2	40	3366	Parafango sinistro	1
10	26049	Cuscino	1	41	49536	Porta targa	1
11	26050	Schlenale	1	42	49537	Supporto completo	2
12	3335	Sedile	1	43	24004	Rosetta elastica ϕ 6	4
13	19118	Vite a legno 5 x 20	10	44	19001	Vite M 10 x 25 UNI 5739	4
14	3402	Riparo motore	2	45	19027	Vite M 10 x 30 UNI 5739	4
15	3404	Riparo motore	1	46	24001	Rosetta elastica ϕ 10	8
16	3405	Riparo motore	1	47	19028	Dado M 10	8
17	19061	Vite autofilett. 4 x 1/20"	14	48	3373	Supp. anter. parafango destro	1
18	3766	Marchio ITMA	1	49	3374	Supp. anter. parafango sinistro	1
19	3336	Cofano	1	50	3474	Supporto faro anteriore	2
20	3061	Dicitura "M"	2	51	19163	Vite M 14 x 35 UNI 5737	3
21	3082	Dicitura "L"	2	52	19265	Vite M 14 x 30 UNI 5931	1
22	3227	Dicitura "A 553"	2	51	19332	Vite M 14 x 100 UNI 5737	2
23	19040	Vite M 8 x 15	20	52	19316	Vite M 16 x 80 UNI 5737	2
24	2823	Targhetta numeri matricola	1	53	24014	Rosetta elastica ϕ 14	4
25	3338	Supporto scorbatoio	1	53	24014	Rosetta elastica ϕ 14	2
26	19019	Vite M 8 x 20	14	54	24001	Rosetta elastica ϕ 10	2
27	24002	Rosetta elastica ϕ 8	12	55	19272	Vite 7 P 3/8"	4
28	19003	Dado M 8	16	56	49488	Corniera	2
29	24/868/Y	Rosetta ϕ 10,5 x 35 x 5	2	57	19082	Vite M 10 x 60 UNI 5737	4
30	19007	Vite M 8 x 25	4	58	3461	Distanziale	4
				59	3368	Telaio fisso	1

(V.M.)

(DEUTZ)

}} solo fari
esterni

}} (V.M.)

}} (DEUTZ)

}} (V.M.)

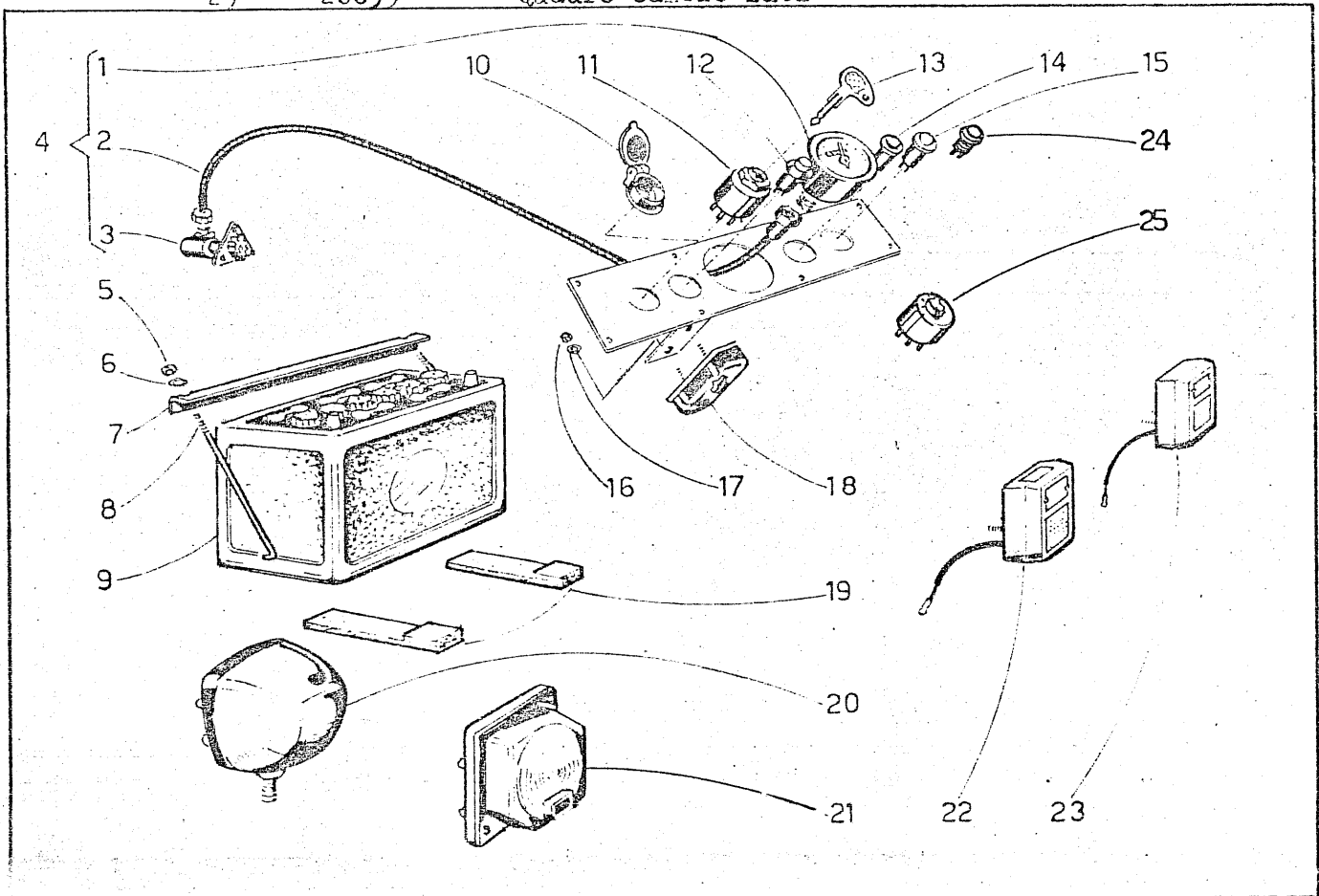
}} (DEUTZ)

}} (DEUTZ)

IMPIANTO ELETTRICO

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA'	
1	49743	Strumento contagiri contaore	1	} Motore DEUTZ
2	49743	Trasmissione: Guaina 49803; Cavo 49804	1	
1	49683	Strumento contagiri contaore	1	} Motore V.M.
2	49684	Trasmissione: Guaina 49795; Cavo 49796	1	
3	49492	Rinvio ad angolo	1	
4	49682	Cronotachigirometro completo	1	
5	19032	Dado M 6	4	
6	24011	Rosetta bisellata	2	
7	3344	Staffa fissaggio batteria	1	
8	3343	Tirante per batteria	2	
9	20068	Batteria	1	
10	20045	Coprichiave	1	} Motore V.M.
11	20096	Quadro luci	1	
11	20074	Quadro contatto ed avviamento	1	Motore DEUTZ
13	20076	Chiave per quadro	1	Motore DEUTZ
13	20094	Chiave per quadro	1	Motore V.M.
14	20040	Spia olio	1	
15	20033	Spia dinamo	1	
16	19059	Dado M 5	2	
17	24043	Rosetta elastica	2	
18	20086	Scatola porta valvole	1	
19	124/632/Y	Spessore ammortizzante	2	
20	20053	Fanale esterno	2	
21	20065	Fanale incorporato	2	
22	20056	Fanalino posteriore sinistro	1	
23	20055	Fanalino posteriore destro	1	
24	20077	Spia per rottura cinghia motore	1	} Motore DEUTZ
25	20075	Quadro cambio luci	1	
25	20095	Quadro cambio luci	1	Motore VM

650462
650463

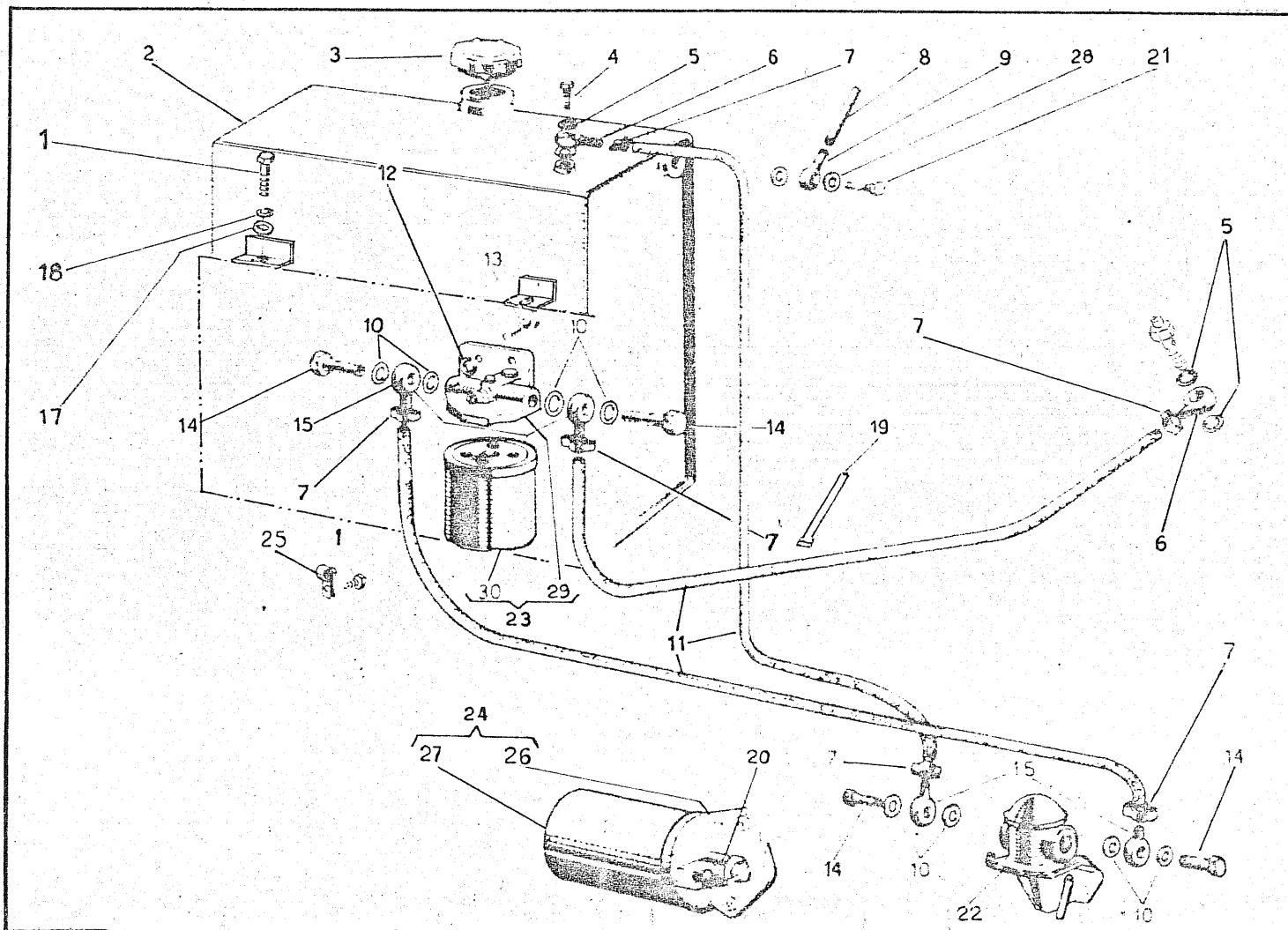


IMPIANTO ALIMENTAZIONE

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	19010	Vite M 6 x 15	4	18	24004	Rosetta elastica ϕ 6	4
2	3339	Serbatoio carburante	1	19	20064	Fascetta	1
3	49267	Tappo per serbatoio	1	20	49479	Manocontatto	1
4	49198	Racc.a vite cava M12x1,5	1	21	49474	Racc.a vite cava M8x1	1
5	49566	Guarnizione ϕ 12	4	22	49484	Pompa A.C.	1
6	49416	Racc.orientabile ϕ 12	2	23	49485	Filtro nafta completo	1
7	49230	Anello OETIKER ϕ 15	6	24	49706	Filtro olio completo	1
8	49473	Tubo ritorno nafta	1	25	1925	Fascetta	1
9	49469	Racc.orientabile ϕ 8	1	26	49707	Testata filtro olio	1
10	49549	Guarnizione ϕ 14	8	27	49498	Cartuccia filtro olio	1
+ 11	49497	Tubo in gomma	3	27	49750	Cartuccia filtro olio	1
+ 12	24001	Rosetta elastica ϕ 10	2	28	49546	Guarnizione ϕ 8	2
+ 13	19001	Vite M 10 x 25	2	29	49481	Testata per filtro nafta	1
14	49110	Racc.a vite cava M14x1,5	4	30	49480	Cartuccia filtro nafta	1
+ 15	49417	Racc.orientabile ϕ 14	4	30	49751	Cartuccia filtro nafta	1
17	24011	Rosetta bisell. ϕ 6	4				

+ Solo per motori V.M.

++ Solo per motori DEUTZ



ALIMENTAZIONE

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	
1	3287	Asta acceleratore	1	Motore V.M.
1	3571	Asta acceleratore	1	Motore DEUTZ
2	01234/100/Y	Rondella di fibra	2	
3	13/682/Y	Leva comando acceleratore	1	
4	1234/683/Y	Rondella di fermo	1	
5	1234/684/Y	Molla stellare	1	
6	19165	Dado ad alette M. 8	1	
7	49702	Impugnatura per leva	1	
8	19006	Vite M 8 x 35	1	
9	24018	Copiglia \varnothing 2 x 15	2	
10	24005	Rosetta bisellata	2	
11	3393	Silenziatore	1	Motore V.M.
12	3580	Silenziatore	1	Motore DEUTZ

PARTICOLARI DA RICHIEDERE ALLA "V.M."

13	1.112.047	Filtro aria a bagno d'olio	1
14	4.112.044	Prefiltro a ciclone	1

SOLO PER MOTORE DEUTZ

15	49751	Morsetto serrafilo	1
16	3581	Piastrina per tenditore	1
17	49514	Tenditore M 6	1
18	49531	Arresto motore	1

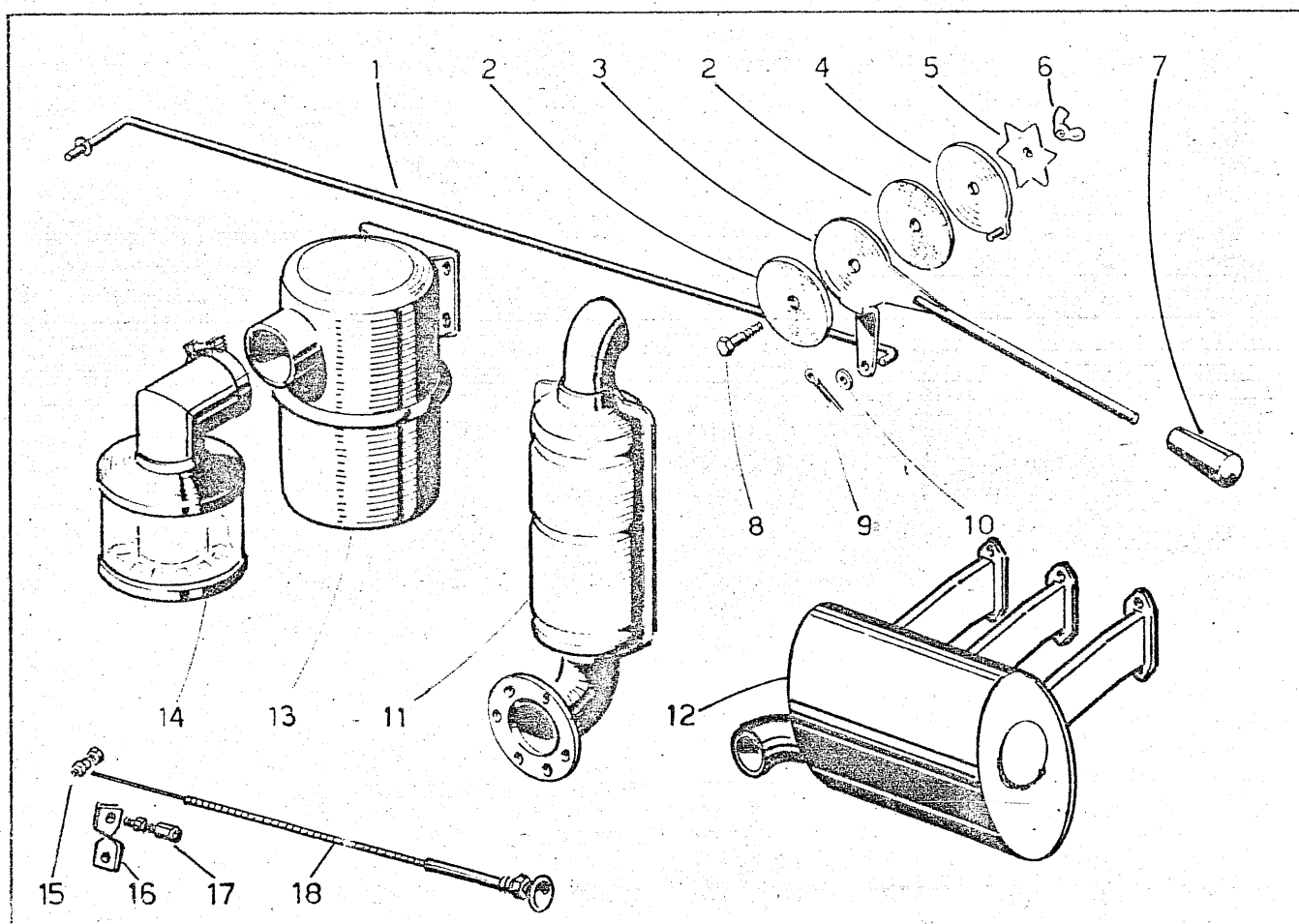
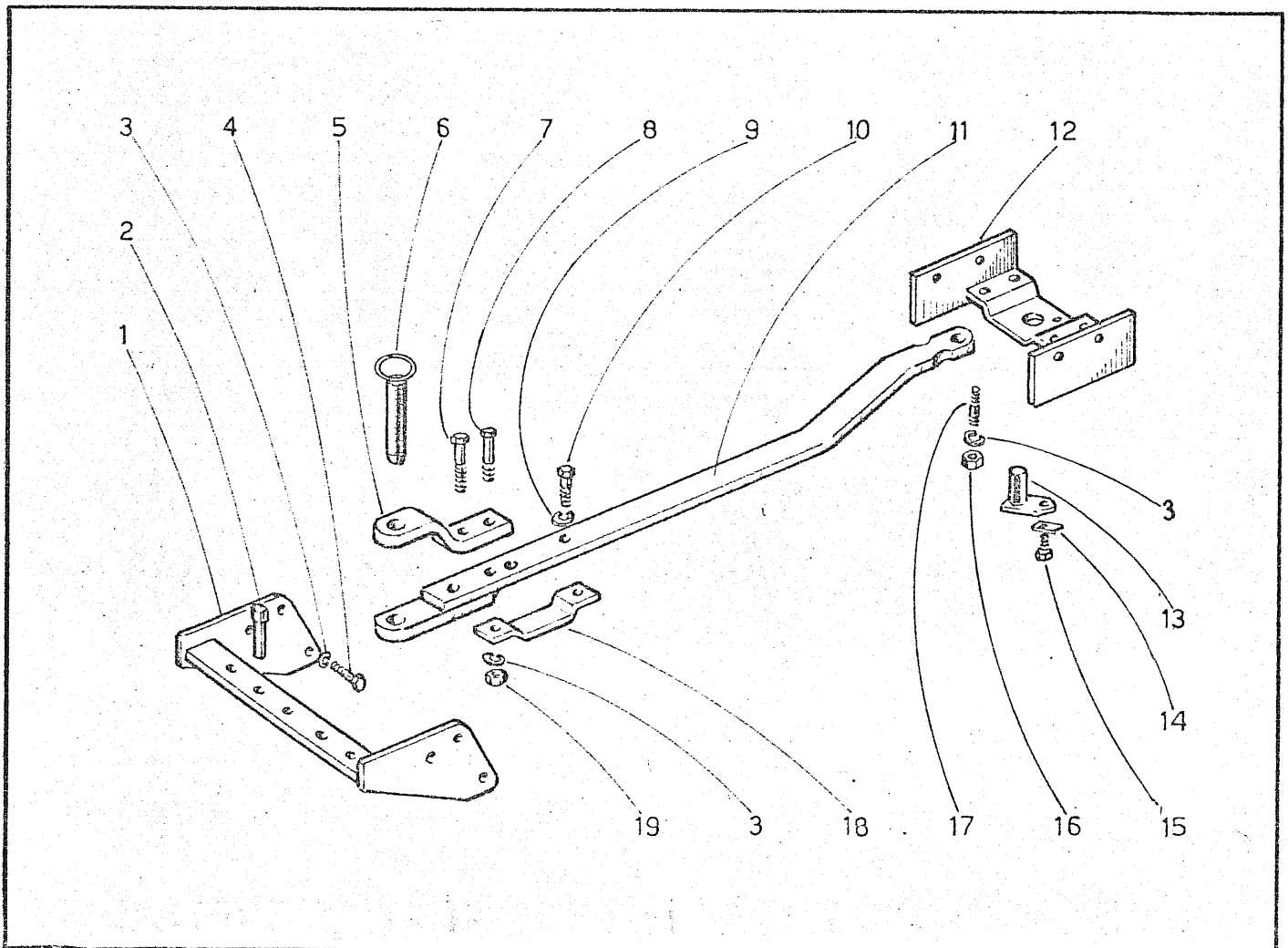
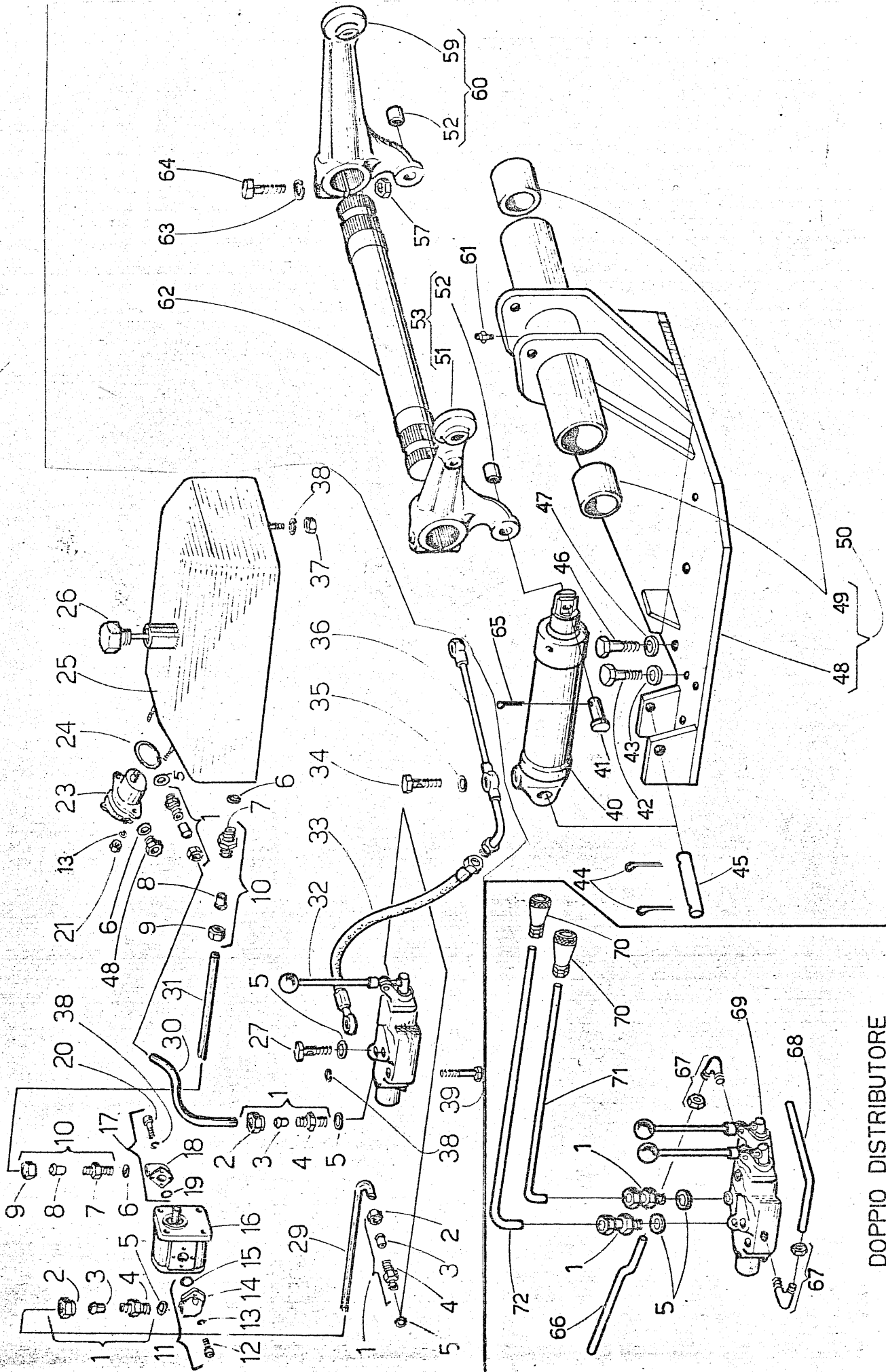


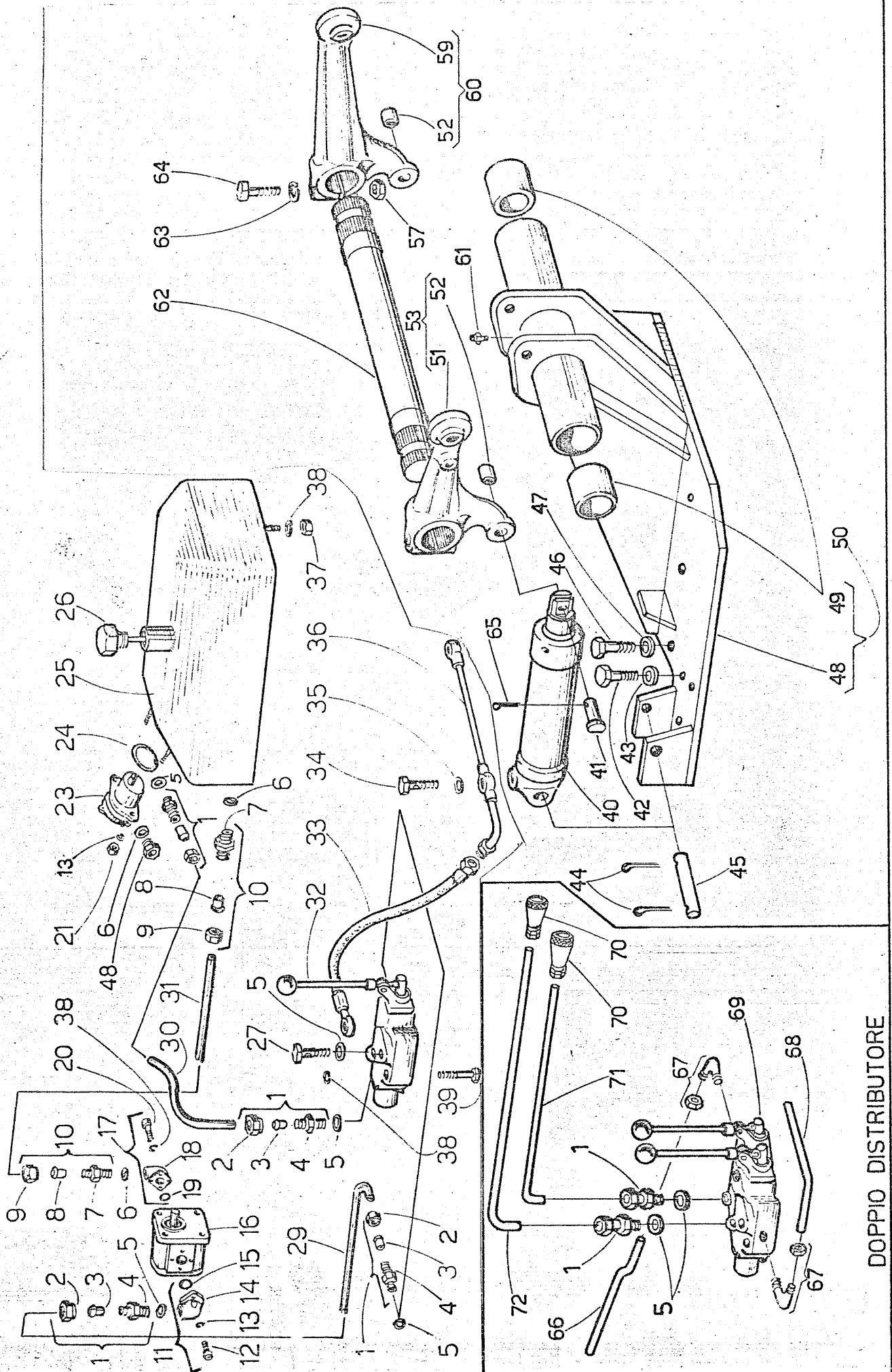
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	3316	Traversa barra di traino N	1
1A	3317	Traversa barra di traino L	1
2	2483	Perno di arresto	2
3	24028	Rosetta elastica \varnothing 16	8
4	19346	Vite M 16 x 1,5 x 45	6
5	3319	Staffa superiore	1
6	3/046/L	Perno per barra	1
7	19316	Vite M 16 x 80	1
8	19073	Vite M 16 x 60	1
9	24003	Rosetta elastica \varnothing 12	2
10	19072	Vite M 12 x 35	2
11	3318	Barra di traino	1
12	3315	Supporto	1
13	3/047/L	Perno per supporto	1
14	49149	Fermo per vite	1
15	19040	Vite M 8 x 15	1
16	19068	Dado M 16 x 1,5	4
17	1462	Prigioniero M 14 x 30 UNI 115	4
18	3320	Staffa	1
19	19087	Dado M 16	1
	48193	Barra completa (Fig. 3-5-7-8-9-10-11-18-19)1	





DOPPIO DISTRIBUTORE

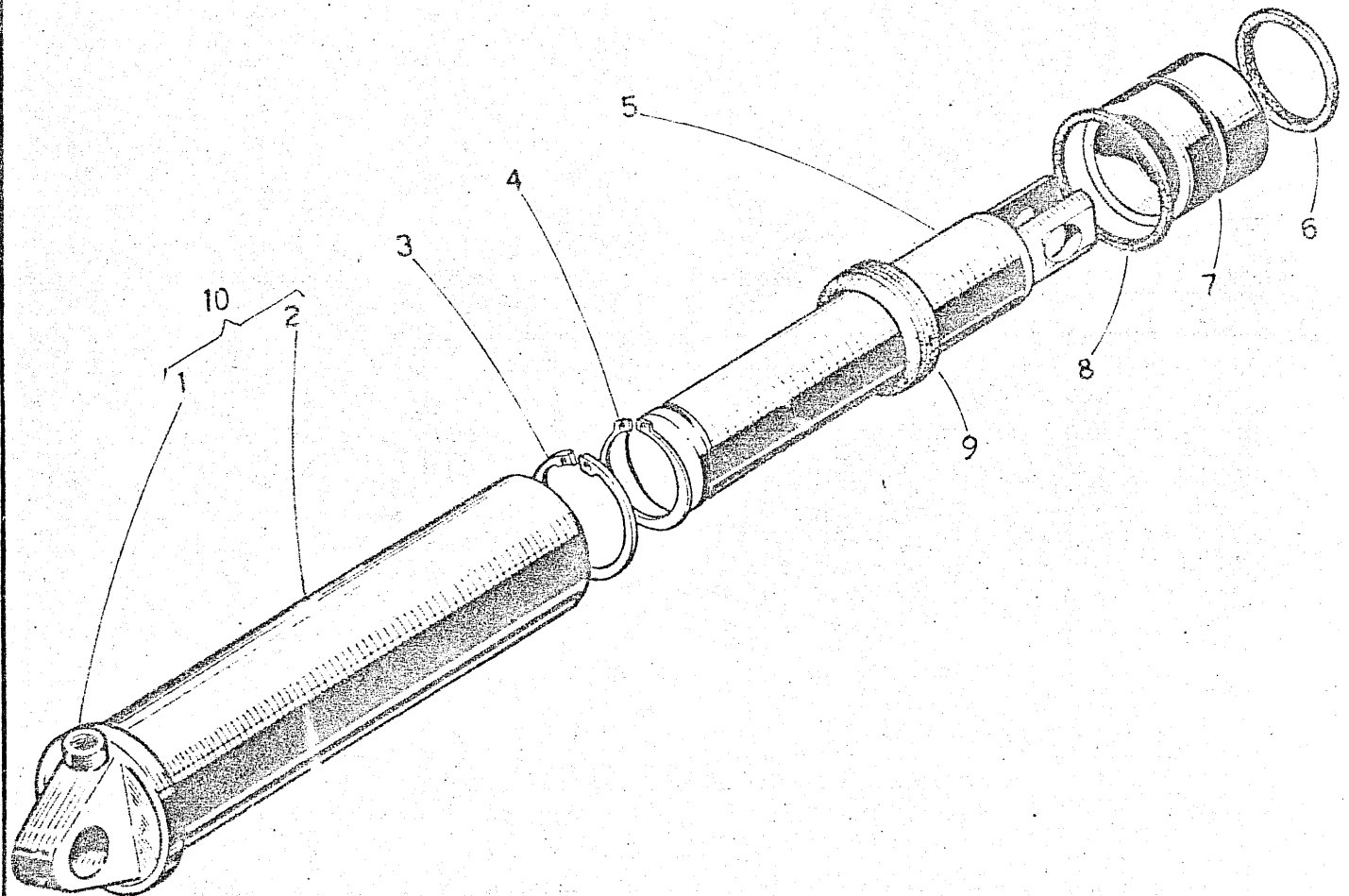
Fig.	Riferimento	Denominazione	Q. tà	NOTE
1	49427	Raccordo diritto 3/8 GAS completo	4	
2	49429	Dado di fissaggio	4	
3	49430	Anello di bloccaggio	4	
4	49582	Raccordo diritto 3/8 GAS	4	
5	49570	Guarnizione 3/8" GAS	6	
6	49571	Guarnizione 1/2" GAS	3	
7	49752	Raccordo diritto 1/2" GAS	2	
8	49753	Anello di bloccaggio ϕ 18	2	
9	49754	Dado di fissaggio	2	
10	49720	Raccordo diritto 1/2 GAS completo	2	
11	49445	Raccordo a gomito 3/8 GAS	1	
12	19098	Vite M6x25 UNI 5931	2	
13	24004	Rosetta elastica A6,4 UNI 1751	4	
14	49668	Raccordo a gomito 3/8" GAS	1	
15	13045	Anello OR 119 ϕ 15,08x2,62	1	
16	49714	Pompa ad ingranaggi	1	
17	49715	Raccordo a gomito 1/2" per pompa	1	
18	49755	Raccordo a gomito 1/2"	2	
19	13061	Anello OR 132	1	
20	19020	Vite M8x25 UNI 5931	2	
21	19032	Dado M6 UNI 5588	2	
23	49736	Filtro olio	1	
24	13136	Anello OR 4262	1	
25	3563	Serbatoio idraulico	1	
26	49273	Asta livello olio con tappo	1	
27	49583	Vite cava 3/8" GAS	1	
29	27172	Tubo di mandata ϕ e 12	1	
30	27173	Tubo di ritorno	1	
31	27171	Tubo di aspirazione	1	
32	49446	Distributore a semplice effetto	1	
33	49029	Tubo flessibile	1	
34	49112	Vite cava M18x1,5	2	
35	49551	Guarnizione ϕ 18	4	
36	27170	Tubo collegamento martinetti	1	
37	19003	Dado M8 UNI 5588	1	
38	24002	Rosetta elastica A8,4 UNI 1751	5	
39	19064	Vite M8x55 UNI 5737	2	
40	48335	Martinetto completo	2	
41	3391	Perno	2	
42	19072	Vite M12x35 UNI 5737	10	
43	24003	Rosetta elastica A13 UNI 1751	12	
44	49175	Copiglia A6x40 UNI 1336	4	
45	4083	Perno	2	
46	19163	Vite M14x35 UNI 5739	5	
47	24014	Rosetta elastica A15 UNI 1751	5	
48	4091	Supporto	1	
49	4100	Boccola ϕ 47x52x30	2	
50	48332	Supporto bracci compl. di boccole	1	
51	4098	Braccio sn.	1	
52	3856	Boccola ϕ 18x25x20	2	



Plavola n° 31

Fig.	Riferimento	Denominazione	Q. tà	Notes
53	48334	Braccio sn. completo di boccola	1	
57	19028	Dado M12 UNI 5588	2	
59	4097	Braccio ds.	1	
60	48333	Braccio ds. completo di boccola	1	
61	15004	Ingrassatore M8 diritto	1	
62	4099	Asse bracci sollevatore	1	
63	24003	Rosetta elastica A13 UNI 1751	12	
64	19090	Vite M12x60 UNI 5737	2	
65	24007	Copiglia A4x30 UNI 1336	2	
DOPPIO DISTRIBUTORE				
66	27172	Tubo di mandata	1	
67	49427	Raccordo diritto 3/8" GAS	2	
68	27223	Tubo ritorno	1	
69	49487	Distribut. HYDROCONTROL D.E. HCD2/2	1	
70	49307	Attacco rapido M18x1,5	2	
71	27224	Tubo cilindro A	1	
72	27225	Tubo cilindro B	1	

Fig.	Riferimento	Denominazione	Q.tà	Note
1	3352	Fondello	2	
2	4087	Cilindro	2	
3	14052	Anello elastico ϕ_i 72x3	2	
4	14040	Anello elastico ϕ_e 55 UNI 3653	2	
5	4085	Stelo	2	
6	13129	Anello raschiapolvere	2	
7	3355	Boccola per stelo	2	
8	13127	Anello OR ϕ 66,35x2,62	2	
9	13128	Pacco guarnizioni	2	
10	48336	Fondello con cilindro	2	



COMPLETAMENTO TRE PUNTI

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	3143	Perno per forcella	2
2	2066	Copiglia el. ϕ 3,5	7
3	2099	Perno per puntone	1
4	49761	Puntone M 27 sin.	1
5	49287	Manic.reg.M27 ds.sn.	1
6	19271	Dado M 27 destro	2
7	49613	Puntone M 27 destro	1
8	49760	Punt.terzo punto compl	1
9	3135	Forcella superiore	1
10	49628	Manicotto M27 ds.sn.	1
11	3136	Forcella inferiore	1
12	48172	Tirante lat.reg.compl	1
13	3139	Tirante later. fisso	1
14	3142	Perno per forc.infer.	2
15	1019	Prigioniero M14x1,5x40	8
16	24014	Rosetta elast. ϕ 14	12
17	19039	Dado M 14 x 1,5	8
18	3569	Supporto asse sn.	1

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
19	3613	Braccio inferiore	2
20	3618	Perno	4
21	3609	Attacco snod.tirante	2
22	3101	Supporto centrale	1
23	19346	Vite M16x45 UNI 5738	4
24	3568	Supporto asse destro	1
25	49277	Copiglia scatto ϕ 11	4
26	3126	Rosetta di rasamento	2
27	3570	Perno attacco bracci	1
28	2066	Copiglia ϕ 4 x 40	2
29	24003	Rosetta elast. ϕ 12	2
30	19079	Vite M 12 x 70	2
31	3610	Forch.con foro pass.	2
32	3612	Tirante M 18	2
33	49759	Manic.reg.M18 ds.sn.	2
34	3611	Forc. con tirante sn.	2
35	48257	Tirante infer.compl.	2

